

Opel Agila

08/2011



Wir leben Autos.



Contenuto

Introduzione	2
In breve	6
Chiavi, portiere e finestrini	18
Sedili, sistemi di sicurezza	28
Oggetti e bagagli	44
Strumenti e comandi	51
Illuminazione	67
Sistema Infotainment	71
Climatizzatore	81
Guida e funzionamento	86
Cura del veicolo	100
Manutenzione	129
Dati tecnici	132
Informazioni per il cliente	138
Indice analitico	140

Introduzione

Carburante

Codice

Olio motore

Qualità

Viscosità

Pressione dei pneumatici

Misura pneumatici

Ant.

Post.

Pneumatici estivi

Pneumatici invernali

Masse

Massa complessiva a pieno carico

- Massa a vuoto, modello base

= Carico utile

Dati tecnici del veicolo

Scriva i dati della sua auto nella pagina precedente, in modo da averli sempre a portata di mano. Queste informazioni sono riportate nei capitoli "Manutenzione", "Dati tecnici" e sulla targhetta di identificazione.

Introduzione

Questa vettura rappresenta un'ingegnosa sintesi di tecnologia avanzata, sicurezza, tutela dell'ambiente ed economicità di esercizio.

Il presente manuale di uso e manutenzione fornisce tutte le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro ed efficiente della vettura.

Informare i passeggeri riguardo le possibilità di incidente e lesioni derivanti da un uso non corretto della vettura.

È sempre necessario rispettare le leggi del Paese in cui ci si trova, che potrebbero avere contenuti diversi da quanto affermato in questo manuale di uso e manutenzione.

Quando il presente manuale di uso e manutenzione indica di rivolgersi ad un'officina, consigliamo di contattare un Riparatore Autorizzato Opel.

Tutti i Riparatori Autorizzati Opel offrono un servizio eccellente a prezzi ragionevoli. Dispongono di meccanici esperti, formati da Opel, che lavorano in base alle istruzioni specifiche Opel.

Conservare sempre la documentazione fornita insieme al veicolo a portata di mano all'interno del veicolo stesso.

Uso del presente manuale

- Questo manuale descrive tutte le opzioni e le caratteristiche disponibili per questo modello. **Alcune descrizioni, comprese quelle del display e delle funzioni dei menu, potrebbero non corrispondere a quelle del vostro veicolo a causa della differenza di versioni, specifiche nazionali, equipaggiamenti speciali o accessori particolari.**
- La sezione "In breve" fornisce una prima panoramica generale.

- L'indice dei contenuti all'inizio del presente manuale e di ogni capitolo facilita la ricerca degli argomenti di interesse.
- L'indice analitico consente di trovare gli argomenti richiesti.
- Questo Manuale di uso e manutenzione illustra i veicoli con guida a sinistra. Il funzionamento descritto è simile per i veicoli con guida a destra.
- Nel Manuale di uso e manutenzione sono riportati i codici interni dei motori. La denominazione commerciale corrispondente viene riportata alla sezione "Dati tecnici".
- Le indicazioni direzionali, come ad esempio destra, sinistra, anteriore o posteriore, si riferiscono sempre al senso di marcia.
- Nel display potrebbero apparire testi non tradotti nella vostra lingua.
- I messaggi visualizzati sul display e i testi delle etichette interne sono scritti in **neretto**.

Pericoli e avvertimenti

Pericolo

Il testo evidenziato con ** Pericolo** indica il rischio di possibili lesioni mortali. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare un rischio mortale.

Avvertenza

Il testo evidenziato con ** Avvertenza** indica il rischio di possibili incidenti o lesioni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare lesioni.

Attenzione

Il testo evidenziato con **Attenzione** indica la possibilità per il veicolo di subire danni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare danni al veicolo.

Simboli

I riferimenti alle pagine sono indicati dal simbolo ➤. Il simbolo ➤ significa "vedi pag.".

Buon viaggio.

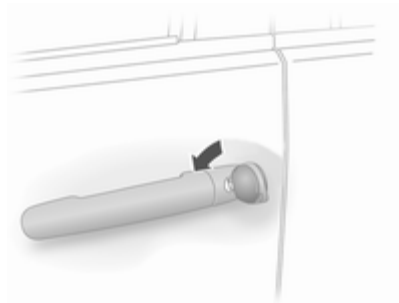
Adam Opel AG

In breve

Informazioni iniziali sulla guida

Sbloccaggio del veicolo

Sbloccaggio con la chiave



Girare la chiave nella serratura della portiera del conducente verso la parte anteriore. All'apertura della portiera del conducente viene sbloccato il portellone posteriore.

Sbloccaggio con il telecomando



Premere il pulsante  per sbloccare le portiere e il vano di carico. Aprire le portiere tirando la rispettiva maniglia; per aprire il portellone, premere il pulsante sotto la maniglia.

Telecomando ⇨ 18, chiusura centralizzata ⇨ 19, vano di carico ⇨ 22.

Regolazione dei sedili

Posizionamento dei sedili



Tirare la maniglia, spostare il sedile, rilasciare la maniglia.

Regolazione dei sedili ⇨ 30, posizione dei sedili ⇨ 29.

Pericolo

Non sedersi a una distanza dal volante inferiore a 25 cm per consentire un eventuale funzionamento dell'airbag in condizioni di sicurezza.

Schienali dei sedili



Tirare la leva, regolare l'inclinazione dello schienale e rilasciare la leva. Far scattare in sede il sedile. Non appoggiarsi allo schienale durante la regolazione.

Regolazione dei sedili ⇨ 30, posizione dei sedili ⇨ 29.

Altezza del sedile



Azionamento della leva

verso l'alto: = alza il sedile

verso il basso: = abbassa il sedile

Sedili ⇨ 30, posizione dei sedili ⇨ 29.

Regolazione dei poggiatesta



Premere il pulsante di sblocco, regolare l'altezza, bloccare in posizione.

Poggiatesta ⇨ 28.

Cintura di sicurezza



Estrarre la cintura di sicurezza e allacciare la fibbia. La cintura di sicurezza non deve essere attorcigliata e deve aderire bene al corpo. Lo schienale non deve essere eccessivamente inclinato all'indietro (inclinazione massima consigliata 25° circa).

Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Cinture di sicurezza ⇨ 31, sistema airbag ⇨ 34, posizione dei sedili ⇨ 29.

Regolazione degli specchietti

Specchietto retrovisore interno



Per ridurre l'abbagliamento, spingere sulla leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

Specchietto retrovisore interno ⇨ 26.

Specchietti retrovisori esterni



Muovere la leva nella direzione desiderata.

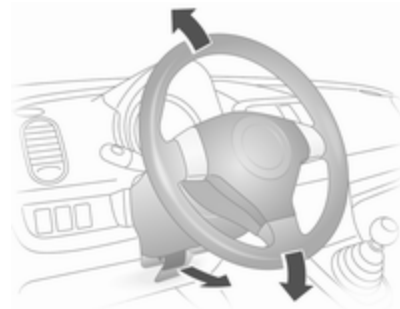
Specchietti retrovisori esterni ⇨ 24.



Selezionare lo specchietto retrovisore esterno desiderato e regolarne la posizione.

Regolazione elettrica ⇨ 25, specchietti retrovisori esterni convessi ⇨ 24, specchietti retrovisori esterni ripiegabili ⇨ 25, specchietti retrovisori esterni riscaldati ⇨ 25.

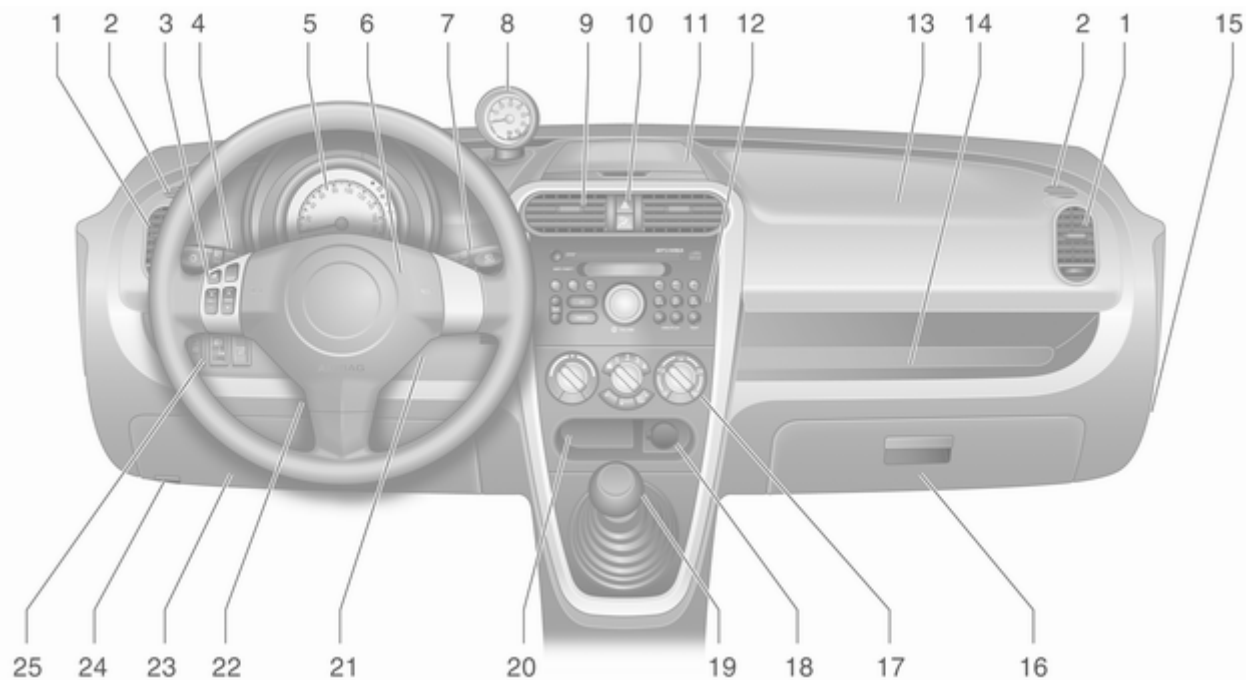
Regolazione del volante



Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata. Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

Sistema airbag ⇨ 34, posizioni dell'interruttore di accensione ⇨ 87.

Panoramica del quadro strumenti



1	Bocchette laterali dell'aria	83	14	Vano di stivaggio	44
2	Bocchette per lo sbrinamento dei cristalli	84	15	Disattivazione dell'airbag	36
3	Telecomando per il sistema Infotainment	51	16	Cassetto portaoggetti	45
4	Indicatori di direzione, avvisatore ottico, anabbaglianti e abbaglianti	69	17	Sistema di comando del climatizzatore	81
	Retronebbia	69	18	Presa di corrente	54
5	Strumenti	55		Accendisigari	54
6	Airbag del conducente	35	19	Leva del cambio, cambio manuale	94
	Avvisatore acustico	52		Cambio automatico	92
7	Tergicristallo, sistema di lavaggio del parabrezza	52	20	Vano di stivaggio	44
	Tergilavalunotto	53	21	Interruttore di accensione con bloccasterzo	87
8	Contagiri	57	22	Regolazione del volante	51
9	Bocchette centrali dell'aria	83	23	Scatola portafusibili	112
10	Segnalatori di emergenza	68	24	Leva di sblocco del cofano	101
	Spia per la disattivazione degli airbag	60	25	Regolazione profondità luci	68
11	Vano superiore	44		Fendinebbia	69
12	Sistema Infotainment	74		Sistema di controllo della trazione	96
13	Airbag lato passeggero	35		Sistema Start-stop	88

Luci esterne



Ruotare

☛ = luci di posizione

☛ = fari

OFF = spento

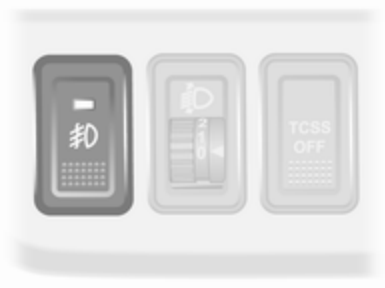
Ruotare

☛ = retronebbia

OFF = spento

Illuminazione ☛ 67.

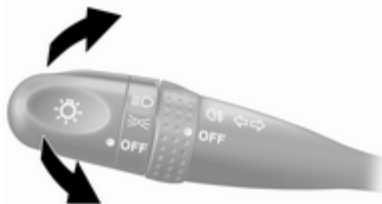
Fendinebbia



Inserimento con il pulsante $\#D$.

I fendinebbia funzionano solo quando i proiettori o le luci di posizione sono accesi.

Avvisatore ottico, abbaglianti e anabbaglianti



avvisatore ottico = tirare la leva
 abbaglianti = spingere la leva
 anabbaglianti = tirare la leva

Abbaglianti ↗ 67, avvisatore ottico
 ↗ 67.

Indicatori di direzione



verso destra = leva verso l'alto
 verso sinistra = leva verso il basso

Indicatori di direzione ↗ 69.

Segnalatori di emergenza



Inserimento con il pulsante .
Segnalatori di emergenza ⇨ 68.

Avvisatore acustico



Premere .

Sistemi tergilavacristalli

Tergicristalli

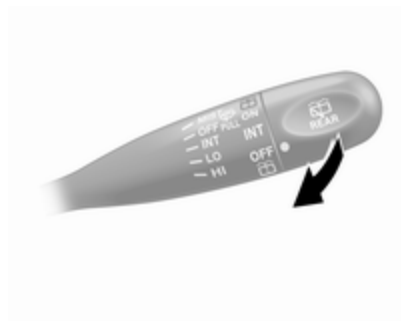


MIST = funzione disappannamento
OFF = spento
INT = intermittenza regolabile
LO = lento
HI = veloce

Per una singola passata, spostare la leva dalla posizione **OFF**.

Tergicristalli ⇨ 52, Sostituzione della spazzola del tergicristalli ⇨ 105.

Sistema di lavaggio del parabrezza

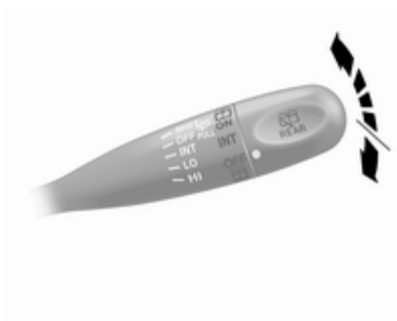


Tirare la leva.

Sistema di lavaggio del parabrezza

↪ 52, fluido di lavaggio ↪ 104.

Sistema tergilavallunotto



Ruotare

 = il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto

OFF = spento

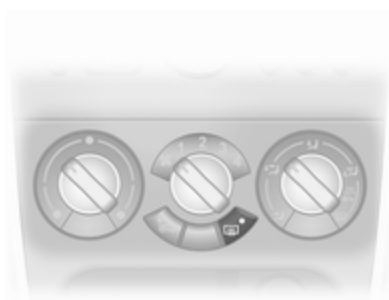
INT = funzionamento a intermittenza

ON = funzionamento continuo

 = il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto

Climatizzatore

Lunotto termico, specchietti retrovisori esterni riscaldati



Inserimento con il pulsante .

Lunotto termico ↪ 27, Specchietti retrovisori esterni riscaldati ↪ 25.

Sbrinatorio e disappannamento dei cristalli



Disattivare la modalità di ricircolo dell'aria .

Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.

Raffreddamento  acceso.

Portare il comando di distribuzione dell'aria su .

Impostare la velocità della ventola su **4**.

Lunotto termico  acceso.

Sistema di climatizzazione ⇨ 81.

Cambio

Cambio manuale

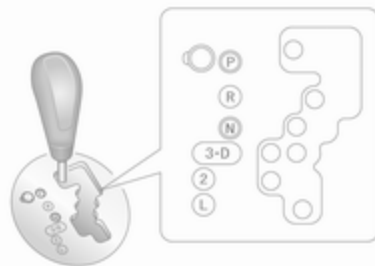


Retromarcia: a veicolo fermo, attendere 3 secondi dopo aver premuto il pedale della frizione e aver inserito la marcia.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente; ripetere quindi la selezione della marcia.

Cambio manuale ⇨ 94.

Cambio automatico



P = stazionamento

R = retromarcia

N = folle

D = marcia

La leva del cambio può essere spostata dalla posizione **P** solo con l'accensione inserita e il pedale del freno azionato.

Cambio automatico ⇨ 92.

Avviamento

Prima di mettersi in marcia, controllare

- pressione e condizioni dei pneumatici ⇨ 115, ⇨ 137;
- livello dell'olio motore e livelli dei fluidi ⇨ 102;
- corretto funzionamento di finestrini, specchietti, luci esterne e luci della targa e assenza di sporco, neve e ghiaccio dagli stessi;
- posizione corretta di specchietti, sedili e cinture di sicurezza ⇨ 25, ⇨ 29, ⇨ 32;
- corretto funzionamento dei freni a velocità ridotta, in particolare se i freni sono bagnati.

Avviamento del motore



- Portare la chiave su **ACC**
- Muovere leggermente il volante per sbloccare il bloccasterzo
- Premere il pedale della frizione e quello del freno
- Cambio automatico in **N** o **P**
- Non premere il pedale dell'acceleratore
- Girare la chiave in posizione **START** e rilasciarla

Avviamento del motore ⇨ 87.

Sistema Start-stop



Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo e alcune condizioni sono soddisfatte, attivare un Autostop come segue:

- Premere il pedale della frizione
- portare la leva del cambio su **N**
- rilasciare il pedale della frizione

La spia **ENG A-STOP** si accende in verde per segnalare un Autostop.

Per riavviare il motore, premere di nuovo il pedale della frizione.

Sistema Start-stop ⇨ 88.

Parcheggio

- Inserire sempre il freno di stazionamento senza premere il pulsante di rilascio. Se il veicolo viene parcheggiato in salita o in discesa, tirare il freno di stazionamento quanto più possibile. Per ridurre le forze applicate, premere contemporaneamente il pedale del freno.
- Spegnerne il motore e disinserire l'accensione. Inserire la chiave nel blocchetto di accensione, ruotarla in posizione **LOCK** e disinserirla. Ruotare il volante fino ad avvertire uno scatto per inserire il bloccasterzo.

Nei veicoli con il cambio automatico, la chiave può essere estratta solo se la leva selettoria è in posizione **P**.

- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, disinserire l'accensione solo dopo aver innestato la prima marcia o portato la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.

Se il veicolo è parcheggiato su una superficie in discesa, disinserire l'accensione solo dopo aver innestato la retromarcia o portato la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

- Bloccare il veicolo con il pulsante  sul radiotelecomando.

Attivare l'impianto di allarme di bloccaggio antifurto  23.

- Non parcheggiare il veicolo su superfici facilmente infiammabili, in quanto le temperature elevate dell'impianto di scarico potrebbero causare la combustione della superficie.
- Chiudere i finestrini.
- Le ventole di raffreddamento del motore potrebbero continuare a funzionare anche a motore spento  101.

Chiavi, bloccaggi  18, Inattività del veicolo per un periodo di tempo prolungato  100.

Chiavi, portiere e finestrini

Chiavi, serrature	18
Portiere	22
Sicurezza del veicolo	23
Specchietti esterni	24
Specchietti interni	26
Finestrini	26

Chiavi, serrature

Chiavi

Chiavi di ricambio

Il codice della chiave è indicato sulla chiave stessa o su un'etichetta staccabile.

Per ordinare una chiave di ricambio è necessario fornire il codice della chiave, in quanto è un componente del dispositivo elettronico di bloccaggio motore.

Bloccaggi ⇨ 126.

Telecomando



Serve per azionare:

- Chiusura centralizzata
- Sistema di bloccaggio antifurto

Il telecomando ha un raggio d'azione di circa 5 metri. Che può tuttavia ridursi a causa di fattori esterni. Il funzionamento viene confermato dai segnalatori di emergenza.

Maneggiare il telecomando con cura, proteggerlo dall'umidità e dalle temperature elevate e non azionarlo inutilmente.

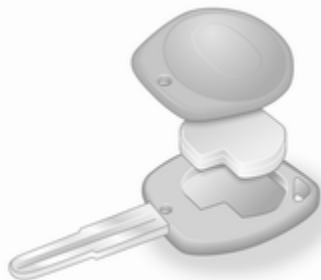
Guasto

Se il telecomando non agisce sulla chiusura centralizzata, le cause potrebbero essere le seguenti:

- superamento del raggio d'azione
- batteria scarica
- interferenza da onde radio di potenza superiore provenienti da altre fonti

Apertura del veicolo ⇨ 19.

Sostituzione della batteria del telecomando



Sostituire la batteria non appena il raggio d'azione del telecomando inizia a ridursi.



Togliere la vite sulla copertura della chiave e togliere il trasmettitore. Divaricare le due metà del trasmettitore con un cacciavite adatto.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Sostituire la batteria (di tipo CR 1620), prestando attenzione alla posizione di installazione.

Riattaccare le due metà del trasmettitore e rimontarle sul supporto, assicurandosi che si posizioni correttamente.

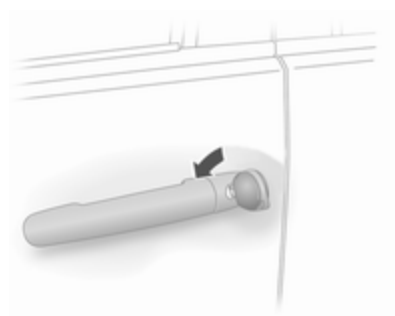
Riposizionare la copertura e serrare la vite.

Chiusura centralizzata

Sblocca e blocca le portiere e il portellone posteriore.

Sbloccaggio

Chiusura centralizzata con attivazione a chiave



Girare la chiave nella serratura della portiera del conducente verso la parte anteriore. All'apertura della portiera del conducente viene sbloccato il portellone posteriore.

È possibile sbloccare l'intero veicolo ruotando la chiave due volte nella serratura del portiere del conducente.

Chiusura centralizzata con radiotelecomando



Premere il pulsante .

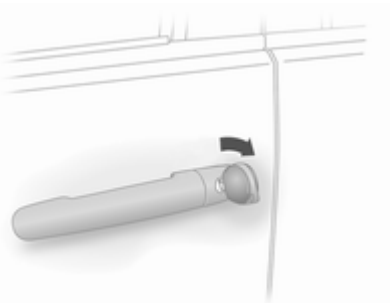
Configurato per sbloccare solo la portiera del conducente premendo il pulsante  una volta e per sbloccare tutte le portiere e il portellone posteriore premendo il pulsante  due volte.

Se non viene aperta nessuna portiera entro 30 secondi dallo sbloccaggio del veicolo con il telecomando, il veicolo si riblocca automaticamente.

Bloccaggio

Chiudere le portiere e il portellone posteriore.

Chiusura centralizzata con attivazione a chiave



Girare la chiave nella serratura della portiera del conducente verso la parte posteriore.

Chiusura centralizzata con radiotelecomando



Premere il pulsante .

Pulsante della chiusura centralizzata

Blocca o sblocca tutte le portiere e il portellone posteriore.



Premere il pulsante .

Ant. = blocca

Post. = sblocca

Blocco dall'interno



Blocca o sblocca le portiere dall'interno del veicolo.

Per bloccare le portiere anteriori dall'esterno del veicolo, premere il blocco dall'interno e mantenere la maniglia esterna della portiera sollevata mentre si chiude la portiera.

Sicura per bambini



Avvertenza

Azionare la sicura per bambini quando i sedili posteriori sono occupati da bambini.

Per bloccare la sicura, aprire la portiera e portare la leva nella posizione più bassa. La portiera non può più essere aperta dall'interno.

Per sbloccare la sicura, sollevare la leva.

Portiere

Vano di carico

Apertura



Premere il pulsante sotto alla maniglia e sollevare il portellone posteriore.

Avvertenza

Non viaggiare con il portellone posteriore aperto o socchiuso, per esempio per trasportare oggetti voluminosi, altrimenti i gas di scarico tossici potrebbero entrare nell'abitacolo.

Avviso

L'installazione sul portellone posteriore di accessori pesanti può comprometterne la capacità di rimanere aperto.

Se il portellone posteriore è aperto quando l'accensione viene attivata, si accende la spia  nel quadro strumenti.

Chiusura centralizzata ➤ 19.

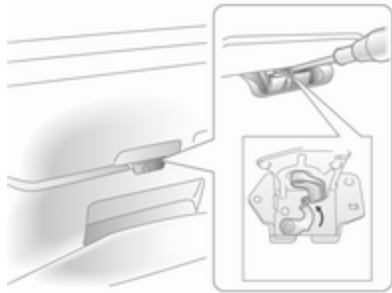
Chiusura



Usare la maniglia interna.

Chiudere il portellone posteriore spingendolo verso il basso in modo che si chiuda perfettamente. Assicurarsi che il portellone posteriore sia perfettamente chiuso prima di avviare il veicolo.

Sblocco di emergenza del portellone posteriore



Se non è possibile utilizzare il sistema di chiusura centralizzata con il telecomando, è possibile aprire il portellone posteriore dall'interno del veicolo.

Reclinare i sedili posteriori in avanti per avere accesso al portellone posteriore ➔ 46 e premere la leva di emergenza con un cacciavite adatto per aprire il portellone.

Sicurezza del veicolo

Sistema di bloccaggio antifurto

⚠ Avvertenza

Non utilizzare il sistema se vi sono persone all'interno del veicolo, in quanto le portiere non possono essere sbloccate dall'interno.

Il sistema blocca tutte le portiere, e per poter essere attivato è necessario che tutte le portiere siano chiuse.

Sbloccando il veicolo si disattiva il sistema meccanico di bloccaggio antifurto.

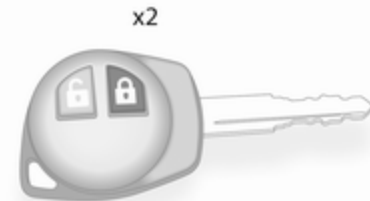
È possibile sbloccare tutte le portiere quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione **ON**.

Attivazione

Sistema di bloccaggio antifurto con chiave

Girare la chiave nella serratura della portiera lato guida verso la parte posteriore del veicolo per due volte in 3 secondi.

Sistema di bloccaggio antifurto con radiotelecomando



Premere il pulsante  sul telecomando due volte entro 3 secondi.

Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Il sistema è integrato nella chiave di accensione e controlla se il veicolo può essere avviato con la chiave in uso. Se il transponder nella chiave viene riconosciuto, sarà possibile avviare il motore.

Il dispositivo di bloccaggio motore viene attivato automaticamente quando la chiave viene girata in posizione **LOCK** e tolta dal blocchetto di accensione.

La spia ● del quadro strumenti inizia a lampeggiare dopo che la chiave è stata portata in posizione **LOCK** o **ACC**, oppure tolta dal blocchetto di accensione.

Se la spia 16 lampeggia mentre l'accensione è inserita, significa che è presente un guasto nel sistema, e il motore non può essere avviato. Disattivare l'accensione, portare la chiave in posizione **LOCK** e toglierla. Attendere ca. 2 secondi e poi ripetere il tentativo di avvio.

Se la spia continua a lampeggiare, provare ad avviare il motore con la chiave di riserva e rivolgersi ad un'officina.

Avviso

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore non blocca le portiere. Chiudere sempre il veicolo dopo esserne scesi ➔ 19.

Spia 16 ➔ 63.

Specchietti esterni

Forma convessa

Lo specchietto retrovisore esterno convesso riduce gli angoli ciechi. La forma dello specchietto fa apparire gli oggetti più piccoli, cosa che può compromettere la capacità di valutare le distanze.

Regolazione manuale



Regolare gli specchietti spostando la leva nella direzione desiderata.

Regolazione elettrica

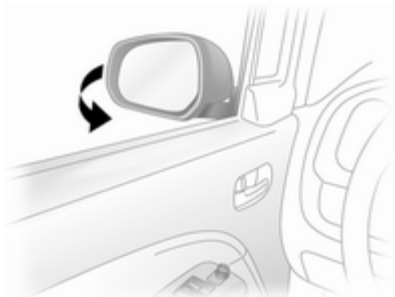


Selezionare lo specchietto esterno interessato ruotando il comando a sinistra (L) o a destra (R). Nella posizione centrale, non è selezionato nessuno specchietto.

Quindi ruotare il comando per regolare lo specchietto.

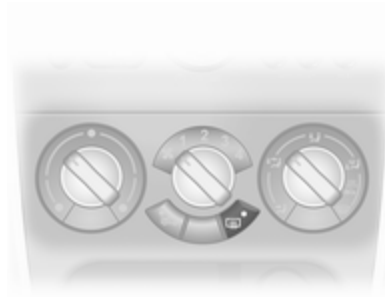
Riportare il comando alla posizione centrale per impedire ulteriori regolazioni.

Specchietti ripiegabili



Per la sicurezza dei pedoni, i retrovisori esterni fuoriescono dalla normale posizione di montaggio se vengono colpiti con forza sufficiente. Per riposizionare lo specchietto è sufficiente esercitare una leggera pressione sul corpo dello stesso.

Specchietti termici



Si attiva premendo il pulsante .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

Specchietti interni

Antiabbagliamento manuale



Per ridurre l'abbagliamento, agire sulla leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

Finestrini

Finestrini ad azionamento manuale

I finestrini delle portiere possono essere aperti o chiusi con le apposite manovelle.

Alzacristalli elettrici

Avvertenza

Prestare attenzione durante il funzionamento degli alzacristalli elettrici: comporta infatti il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini.

Se sul sedile anteriore del passeggero è seduto un bambino, attivare il sistema di sicurezza per bambini che blocca gli alzacristalli elettrici.

Durante la chiusura dei finestrini, controllare che nulla rimanga incastrato tra di essi durante il loro movimento.

È possibile utilizzare gli alzacristalli elettrici con la chiave in posizione nel blocchetto di accensione **ON**.



Azionare l'interruttore del finestrino desiderato, premendolo per abbassare il finestrino o tirandolo per sollevarlo.

Premere o tirare brevemente l'interruttore: il finestrino si alza o si abbassa fino a quando si agisce sull'interruttore.

Per l'apertura automatica, aprire il finestrino del conducente, premere completamente l'interruttore e rilasciarlo. Tirare l'interruttore per arrestare il movimento del finestrino.

In caso di difficoltà causata da ghiaccio o problemi simili, tirare l'interruttore dell'alzacristalli diverse volte fino a quando il finestrino si chiude.

Sistema di sicurezza per bambini



Premere l'interruttore  per disattivare il funzionamento dell'alzacristalli del passeggero anteriore quando il sedile è occupato da un bambino.

Per riattivare gli alzacristalli elettrici premere nuovamente l'interruttore .

Lunotto termico



Il riscaldamento degli specchietti si attiva premendo il pulsante .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

Alette parasole

Le alette parasole possono essere abbassate o spostate di lato per proteggersi dall'abbagliamento.

Qualora le alette parasole siano provviste di specchietti di cortesia integrati, durante la guida è consigliabile chiudere i coprispecchietti.

Sedili, sistemi di sicurezza

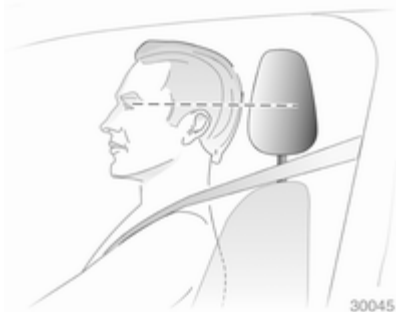
Poggiatesta	28
Sedili anteriori	29
Cinture di sicurezza	31
Sistema airbag	34
Sistemi di sicurezza per bambini .	38

Poggiatesta

Posizione

⚠ Avvertenza

I poggiatesta devono essere sempre posizionati in maniera corretta.



La zona centrale del poggiatesta deve trovarsi all'altezza degli occhi. Se questo non è possibile, nel caso di persone molto alte, regolare il pog-

giatesta alla posizione più alta e per persone di bassa statura utilizzare la posizione più bassa possibile.

Regolazione

Poggiatesta dei sedili anteriori



Regolazione in altezza

Premere il pulsante, regolare l'altezza del poggiatesta e bloccarlo in posizione.

Avviso

Al poggiatesta del passeggero anteriore è possibile applicare eventuali accessori omologati, ma solo a condizione che il relativo sedile non venga utilizzato.

Poggiatesta dei sedili posteriori**Regolazione in altezza**

Sollevare o abbassare il poggiatesta.

Sedili anteriori**Posizione dei sedili****⚠ Avvertenza**

I sedili devono essere sempre regolati correttamente.



- Sedersi poggiando il più indietro possibile contro lo schienale. Regolare la distanza tra il sedile e i pedali in modo che le gambe rimangano leggermente piegate mentre

si premono i pedali. Portare il sedile del passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.

- Sedersi con le spalle il più indietro possibile, verso lo schienale. Regolare l'inclinazione dello schienale in modo da poter raggiungere facilmente il volante con le braccia leggermente piegate. Mantenere le spalle a contatto con lo schienale durante le manovre di sterzata. Non inclinare lo schienale eccessivamente all'indietro. Si consiglia un'inclinazione massima di circa 25°.
- Regolare il volante ⇨ 51.
- Regolare l'altezza del sedile ad un livello sufficiente da avere una buona visuale su tutti i lati del veicolo e su tutti gli strumenti e display. Tra la testa e il telaio del tetto dovrebbe rimanere uno spazio libero pari almeno a un palmo di mano. Le gambe dovrebbero poggiare leggermente sul sedile senza esercitarvi un'eccessiva pressione.

- Regolare il poggiatesta ⇨ 28.
- Regolare l'altezza della cintura di sicurezza ⇨ 32.

Regolazione dei sedili

⚠ Avvertenza

Non effettuare mai la regolazione del sedile durante la guida, poiché potrebbe spostarsi in maniera incontrollata.

Posizionamento dei sedili



Tirare la maniglia, spostare il sedile, rilasciare la maniglia.

⚠ Pericolo

Non sedersi a una distanza dal volante inferiore a 25 cm per consentire un eventuale funzionamento dell'airbag in condizioni di sicurezza.

Schienali dei sedili



Tirare la leva, regolare l'inclinazione dello schienale e rilasciare la leva. Far scattare in sede il sedile.

Non appoggiarsi allo schienale durante la regolazione.

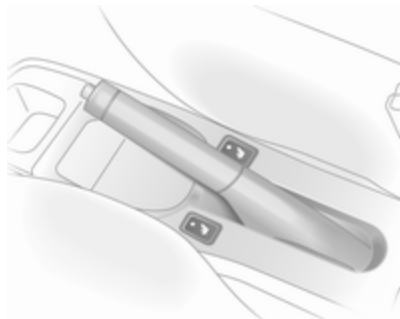
Altezza del sedile



Sollevare ed abbassare ripetutamente la leva.

verso l'alto = Sollevamento del sedile
verso il basso = Abbassamento del sedile

Riscaldamento



Premere il tasto  del sedile rispettivo con l'accensione inserita. La spia del tasto si accende. Per spegnere il riscaldamento, premere nuovamente il pulsante . La spia del tasto si spegne.

Un uso prolungato del riscaldamento al livello massimo non è consigliabile in presenza di persone dalla pelle sensibile.

Cinture di sicurezza



Le cinture di sicurezza sono bloccate durante le accelerazioni o decelerazioni brusche del veicolo, per mantenere gli occupanti dell'auto in posizione corretta. In questo modo il rischio di lesioni si riduce notevolmente.

Avvertenza

Allacciare sempre le cinture di sicurezza prima di partire.

In caso di incidente, le persone che non indossano la cintura di sicurezza mettono in pericolo sia gli altri passeggeri che loro stesse.

Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata  ➔ 60.

Le cinture di sicurezza sono previste per essere utilizzate da una sola persona alla volta. Non sono adatte a bambini di età inferiore ai 12 anni o di altezza inferiore a 150 cm.

Controllare periodicamente il corretto funzionamento di tutti i componenti del sistema delle cinture di sicurezza e verificare che non presentino danni.

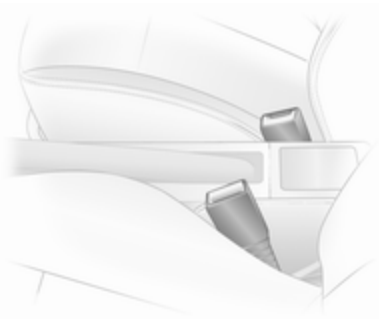
Far sostituire gli eventuali componenti danneggiati. In seguito ad un incidente, rivolgersi ad un'officina per la sostituzione delle cinture di sicurezza e dei relativi pretensionatori attivati.

Avviso

Accertare che le cinture di sicurezza non vengano danneggiate da scarpe od oggetti affilati e che non si incastrino da qualche parte. Evitare eccesso di sporco all'interno degli avvolgitori delle cinture.

Limitatori di tensione delle cinture di sicurezza

Nei sedili anteriori, la pressione esercitata sul corpo degli occupanti viene ridotta grazie al rilascio graduale delle cinture in seguito ad un impatto.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza

In caso di impatto frontale o tamponamento di una certa entità, le cinture di sicurezza anteriori vengono tese.

⚠ Avvertenza

Operazioni incorrette (quali la rimozione o l'installazione delle cinture di sicurezza) possono provocare l'attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza.

L'attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza viene segnalata dall'accensione in modalità fissa della spia  60.

Una volta attivati, i pretensionatori devono essere fatti sostituire da un'officina, in quanto si possono attivare una sola volta.

Avviso

Non montare o collocare accessori o altri oggetti che potrebbero interferire con il funzionamento dei pretensionatori delle cinture di sicurezza. Non apportare modifiche ai componenti dei pretensionatori delle cinture di sicurezza, in quanto ciò invalida l'omologazione del veicolo.

Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio**Come allacciare la cintura di sicurezza**

Estrarre la cintura dal riavvolgitore, farla passare sul corpo, accertandosi che non sia attorcigliata, e inserire la linguetta di chiusura nella fibbia bloccandola in posizione. A intervalli regolari durante la marcia, tendere la fascia addominale agendo sulla fascia toracica.

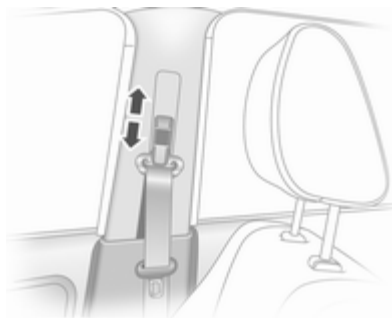


Indumenti larghi o voluminosi impediscono alla cintura di aderire correttamente al corpo. Non collocare oggetti quali borse o telefoni cellulari tra la cintura e il proprio corpo.

⚠ Avvertenza

La cintura non deve poggiare su oggetti duri o fragili contenuti nelle tasche degli indumenti.

Regolazione in altezza



1. Estrarre leggermente la cintura.
2. Tirare la manopola di bloccaggio.
3. Regolare l'altezza e bloccare in posizione.

Regolare l'altezza della cintura in modo che questa poggi sulla spalla, e non sul collo o sul braccio.

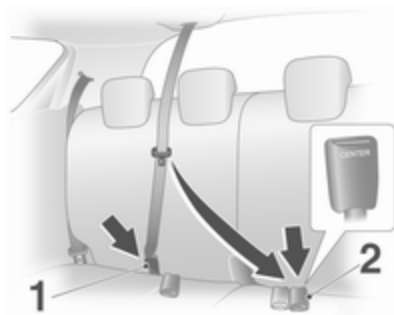
Non effettuare la regolazione durante la guida.

Rimozione



Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Cinture di sicurezza sui sedili posteriori



La cintura di sicurezza del sedile centrale ha una doppia fibbia. Inserire la piastra di chiusura piccola (1) nella fibbia corretta, poi tirare la cintura di sicurezza e inserirla fino allo scatto nella fibbia con la dicitura **CENTER** (2).

Uso della cintura di sicurezza in gravidanza



⚠ Avvertenza

La fascia addominale deve aderire al bacino nel punto più basso possibile, in modo da non esercitare pressione sull'addome.

Sistema airbag

Il sistema airbag è composta da diversi singoli sistemi.

Attivandosi, gli airbag si gonfiano in pochi millesimi di secondo, e si sgonfiano tanto rapidamente che spesso la loro presenza non viene neppure notata durante un incidente.

⚠ Avvertenza

Operazioni non conformi possono provocare l'attivazione esplosiva degli airbag, con conseguente rischio di lesioni personali.

Avviso

I sistemi airbag e l'elettronica di comando dei pretensionatori si trovano nella zona della consolle centrale. Non collocare oggetti magnetici in tale zona.

Non applicare adesivi, né coprire, la zona degli airbag.

Gli airbag sono concepiti per entrare in funzione una sola volta. Per la sostituzione degli airbag che si sono attivati, rivolgersi ad un'officina.

Non apportare modifiche ai componenti del sistema airbag, in quanto ciò invalida l'omologazione del veicolo.

In caso di attivazione degli airbag, fare sostituire volante, quadro strumenti, pannellature, guarnizioni delle portiere, maniglie e sedili da un'officina.

Durante il gonfiaggio degli airbag, i gas bollenti che fuoriescono possono causare ustioni.

Spia  dei sistemi airbag ⇨ 60.

Sistema airbag frontale

Il sistema airbag anteriore è composto da un airbag nel volante e un airbag nel quadro strumenti sul lato passeggero. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **SRS AIRBAG**.



Sul lato del quadro strumenti è presente anche un'etichetta di avvertenza, visibile quando la portiera del passeggero anteriore è aperta.

Il sistema airbag frontale viene attivato in caso di incidente di una certa gravità. L'accensione deve essere attivata.

Il movimento inerziale in avanti di chi occupa i sedili anteriori viene rallentato, riducendo notevolmente il rischio di lesioni alla parte superiore del corpo e alla testa.

Avvertenza

Il sistema airbag anteriore fornisce una protezione ottimale solo se il sedile è in posizione corretta ⇨ 29.

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

Indossare e allacciare correttamente la cintura di sicurezza, in quanto solo così l'airbag è in grado di fornire un'adeguata protezione.

Sistema airbag laterale



Il sistema airbag laterale è formato da due airbag, uno su ciascun bracciolo del sedile anteriore. La sua presenza viene segnalata dalla scritta **SRS AIRBAG**.

Il sistema airbag laterale viene attivato in caso di incidente di una certa gravità. L'accensione deve essere attivata.

Il sistema airbag laterale riduce notevolmente il rischio di lesioni alla parte superiore del corpo ed al bacino in caso di impatto laterale.

⚠ Avvertenza

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

Avviso

Utilizzare esclusivamente coprisedili omologati per il veicolo in questione. Prestare attenzione a non coprire gli airbag.

Sistema airbag a tendina

Il sistema airbag a tendina è composto da due airbag incorporati nel telaio del tetto, uno per lato. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **AIRBAG** sui montanti del tetto.

Gli airbag a tendina vengono attivati in caso di incidente di una certa gravità. L'accensione deve essere attivata.

Gli airbag a tendina riducono notevolmente il rischio di lesioni alla testa in caso di impatto laterale.

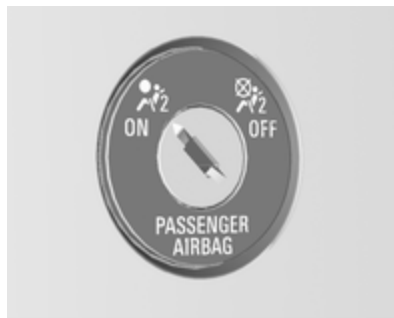
⚠ Avvertenza

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

I ganci sulle maniglie del tetto vanno usati solo per appendere indumenti leggeri, senza grucce e senza lasciare oggetti nelle tasche di tali indumenti.

Disattivazione degli airbag

Se su uno dei sedili dei passeggeri deve essere montato un sistema di sicurezza per bambini, è necessario disattivare i sistemi airbag frontali e laterali del sedile del passeggero anteriore. Il sistema airbag a tendina, i pretensionatori delle cinture di sicurezza e tutti i sistemi airbag lato guida rimarranno attivi.



Il sistema airbag del passeggero anteriore può essere disattivato mediante una serratura sul lato del quadro strumenti, visibile quando la portiera del passeggero anteriore è aperta.

Utilizzare la chiave di accensione per scegliere la posizione:

-  = gli airbag del passeggero anteriore sono disattivati e non si gonfieranno in caso di impatto. La spia  si accende in modalità fissa. È possibile montare un sistema di sicurezza per bambini in base al grafico ⇨ 40.
-  = gli airbag del passeggero anteriore sono attivati. Non è possibile montare alcun sistema di sicurezza per bambini.

Pericolo

C'è il rischio di infortunio mortale per un bambino che sia seduto in un sistema di sicurezza per bambini sul sedile anteriore, quando viene attivato l'airbag.

C'è il rischio di infortunio mortale per un adulto che sia seduto sul sedile anteriore, quando l'airbag è disattivato.



Se la spia  non è accesa, i sistemi airbag del passeggero anteriore si gonfieranno in caso di impatto.

Modificare lo stato solo dopo aver arrestato il veicolo e disinserito l'accensione.

Lo stato permane fino alla successiva modifica.

Spia per la disattivazione degli airbag ⇨ 60.

Sistemi di sicurezza per bambini

Consigliamo di utilizzare un sistema di sicurezza Opel per bambini specifico per questo veicolo.

Se si utilizza un sistema di sicurezza per bambini, attenersi sempre alle seguenti istruzioni d'uso e installazione e alle istruzioni del costruttore del sistema di sicurezza per bambini.

Rispettare sempre le normative locali e nazionali. In alcuni Paesi l'uso dei sistemi di sicurezza per bambini non è consentito su certi sedili.

Avvertenza

Se si usa un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore, i sistemi airbag del sedile devono essere disattivati. In caso contrario, il bambino si troverebbe in serio pericolo, anche di vita, se gli airbag dovessero attivarsi.

Questo vale soprattutto per sistemi di sicurezza per bambini montati sul sedile del passeggero anteriore in senso inverso a quello di marcia.

Disattivazione dell'airbag ⇨ 36.

Scelta del sistema più idoneo

I bambini devono essere trasportati in auto il più a lungo possibile posizionati in senso inverso a quello di marcia. In tal modo la spina dorsale del bambino, che è ancora molto debole, viene sottoposta a una sollecitazione minore in caso di urto.

Si consiglia di sostituire il sistema di sicurezza quando la testa del bambino non è più sostenuta adeguatamente all'altezza degli occhi.

I bambini fino a 12 anni o con un'altezza inferiore a 150 cm devono viaggiare esclusivamente utilizzando un sistema di sicurezza per bambini adeguato.

Poiché la cintura di sicurezza potrà raramente assumere una posizione corretta se un bambino ha un'altezza

inferiore a 150 cm, consigliamo caldamente l'uso di un adeguato sistema di sicurezza per bambini anche se non più obbligatorio vista l'età del bambino.

Non trasportare mai i bambini seduti in grembo agli occupanti durante la marcia. I bambini diventerebbero troppo pesanti da trattenere in caso di urto.

Per il trasporto di bambini utilizzare sempre i sistemi di sicurezza per bambini idonei al loro peso.

Assicurarsi che il sistema di sicurezza per bambini da montare sia compatibile con il tipo di veicolo.

Assicurarsi che la posizione di montaggio del sistema di sicurezza per bambini all'interno del veicolo sia corretta.

Consentire ai bambini di salire e scendere dal veicolo solo dal lato opposto a quello di scorrimento del traffico.

Se il sistema di sicurezza per bambini non viene utilizzato, assicurare il seggiolino con una cintura di sicurezza oppure rimuoverlo dal veicolo.

Avviso

Non applicare adesivi sui sistemi di sicurezza per bambini e non coprirli con altri materiali.

I sistemi di sicurezza per bambini che abbiano subito sollecitazioni, in caso di incidente devono essere sostituiti.

Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini

Opzioni consentite per il montaggio di un sistema di sicurezza per bambini

Fascia di peso e di età	Sedile passeggero anteriore		Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale
	airbag attivo	airbag disattivato		
Gruppo 0: fino a 10 kg o circa 10 mesi	X	U ¹	U ²	X
Gruppo 0+: fino a 13 kg o circa 2 anni	X	U ¹	U ²	X
Gruppo I: da 9 a 18 kg o circa da 8 mesi a 4 anni	X	U ¹	U ²	X
Gruppo II: da 15 a 25 kg o circa da 3 a 7 anni	X	X	U	X
Gruppo III: da 22 a 36 kg o circa da 6 a 12 anni	X	X	U	X

¹ = Solo se i sistemi airbag del sedile del passeggero anteriore sono disattivati. Regolare l'altezza del sedile nella posizione più alta. Per il Gruppo 0 e 0+: il sedile del passeggero anteriore deve trovarsi nella posizione più arretrata possibile. Per il Gruppo I: assicurarsi che la cintura di sicurezza scorra in avanti dal punto di ancoraggio superiore.

² = Sedile disponibile con le staffe di montaggio ISOFIX e Top-Tether.

U = Idoneità universale in combinazione con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

X = Nessun sistema di sicurezza per bambini consentito per questa fascia di peso.

Opzioni consentite per il montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini ISOFIX

Fascia di peso	Fascia di statura	Fissaggio	Sedile passeggero anteriore	Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale
Gruppo 0: fino a 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Gruppo 0+: fino a 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Gruppo I: da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF ¹	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF ²	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF ¹	X

¹ = Il poggiatesta deve trovarsi nella posizione più alta oppure essere staccato e riposto nel vano di carico.

² = Il poggiatesta deve essere staccato e riposto nel vano di carico.

IL = Adatto per sistemi di sicurezza ISOFIX speciali delle categorie 'Specifica del veicolo', 'Limitata' o 'Semi-universale'. Il sistema di sicurezza per i bambini ISOFIX deve essere omologato per il tipo specifico di veicolo.

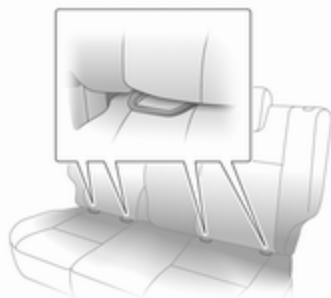
IUF = Adatto per sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini, montati nel senso di marcia, della categoria Universale approvati per l'uso in questa fascia di peso.

X = Nessun sistema di sicurezza per bambini ISOFIX approvato per questa fascia di peso.

Fascia di statura e seggiolino ISOFIX

- A - ISO/F3 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- B - ISO/F2 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- C - ISO/R3 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso fino a 13 kg.
- D - ISO/R2 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso fino a 13 kg.
- E - ISO/R1 = Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini piccoli nella fascia di peso fino a 13 kg.

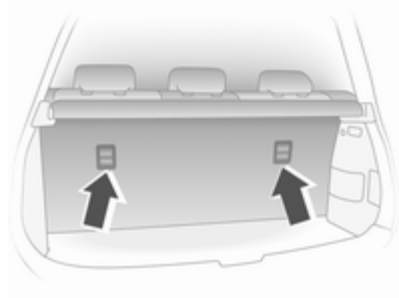
Sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini



Fissare i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX omologati per il veicolo in questione alle staffe di montaggio.

Se si usano le staffe ISOFIX per il montaggio del seggiolino, è possibile usare i sistemi di sicurezza ISOFIX universali omologati per bambini.

Sistemi di sicurezza Top Tether per bambini



Oltre agli attacchi ISOFIX, fissare la cinghia Top Tether agli occhielli di ancoraggio Top Tether. La cinghia di aggancio deve passare tra le due aste di guida del poggiatesta.

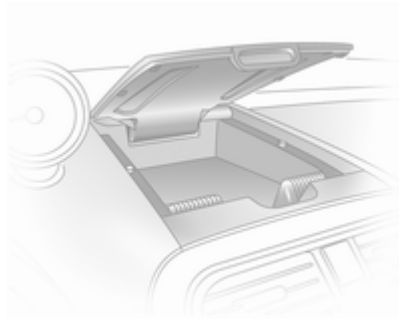
Se si usano i sistemi Top Tether per il montaggio del seggiolino, è possibile utilizzare sistemi di sicurezza per bambini universali omologati per Top Tether.

Oggetti e bagagli

Vani portaoggetti	44
Vano di carico	46
Sistema portapacchi	49
Informazioni sul carico	50

Vani portaoggetti

Vano portaoggetti del cruscotto



Per aprire il vano portaoggetti superiore del cruscotto, sollevare il bordo anteriore del coperchio.

Per chiuderlo, premere il coperchio fino allo scatto della serratura.

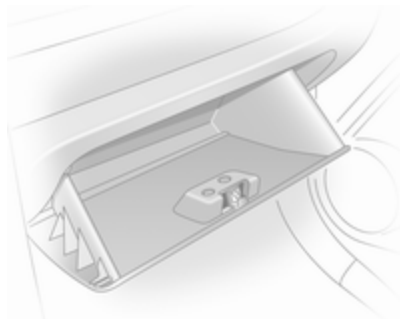
Attenzione

Non lasciare occhiali, CD, custodie dei CD oppure oggetti infiammabili (come ad esempio un accendino) sulla plancia quando si parcheggia al sole o quando fa caldo. La plancia può surriscaldarsi.



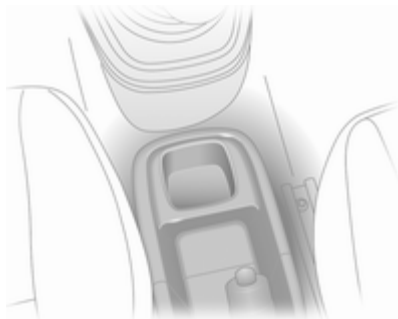
Sopra il cassettino portaoggetti è presente un altro vano portaoggetti.

Cassetto portaoggetti

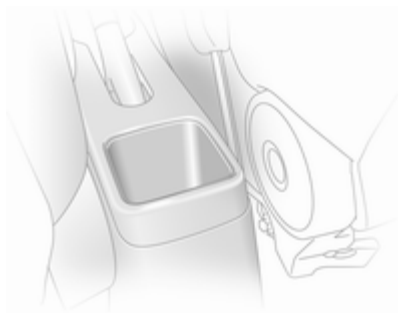


Il cassetto portaoggetti va tenuto chiuso durante la marcia.

Portabibite



Davanti alla consolle centrale si trova un portabibite.



Nella parte posteriore della consolle si trova un portabibite aggiuntivo.

Vano portaocchiali



Abbassare per aprire.

Non utilizzare questo vano per riporre oggetti pesanti.

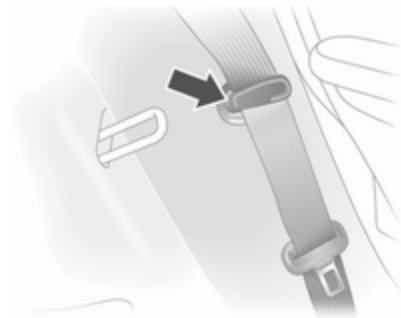
Vano di carico

Vano bagagli

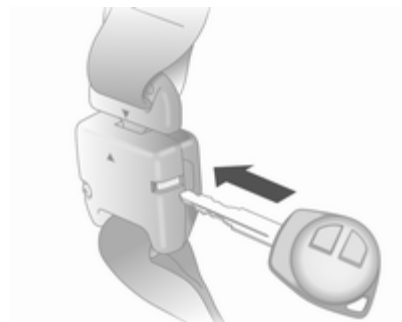
Ripiegamento degli schienali posteriori

All'occorrenza rimuovere la copertura del vano bagagli.

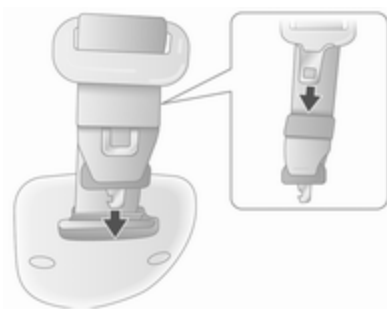
Spingere i poggiatesta verso il basso premendo il fermo.



Inserire le cinture di sicurezza dei sedili esterni nelle relative guide.



Sbloccare il connettore staccabile della cintura di sicurezza centrale inserendo la chiave di accensione nella fessura. Lasciare che la cintura di sicurezza rientri completamente.



Inserire la piastra di chiusura nell'asola della cintura di sicurezza e inserire la piastra di chiusura del connettore staccato nell'asola del supporto del tetto.

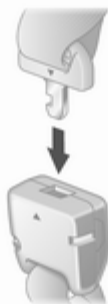


Tirare la leva di sblocco su uno o entrambi i lati e ripiegare gli schienali sul cuscino del sedile.



Sullo schienale non frazionabile, tirare entrambe le leve di sblocco e ripiegare lo schienale sul cuscino del sedile.

Per alzarli, sollevare gli schienali e portarli in posizione verticale fino allo scatto in sede.

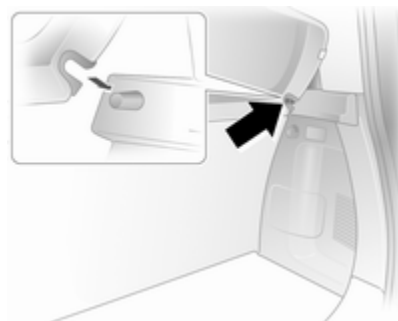


Tirare la piastra di chiusura del connettore della cintura di sicurezza dall'asola del supporto del tetto. Inserirla nel connettore, con le frecce allineate, fino a quando non scatta in posizione.

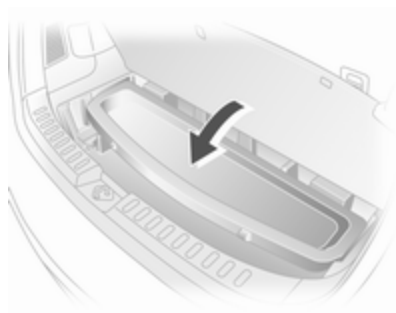
Copertura del vano di carico

Non collocare oggetti sulla copertura.

Rimozione



Tirare la copertura dalle guide laterali.



La copertura può essere riposta nel vano di carico del pianale posteriore.

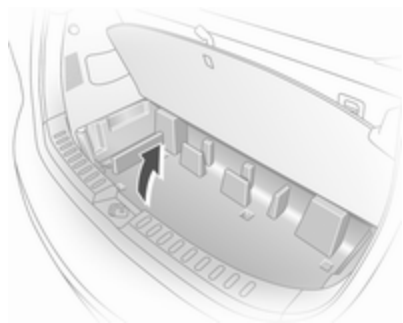
Come allacciare la cintura di sicurezza

Inserire la copertura nelle guide laterali.

Copertura del vano del pianale posteriore



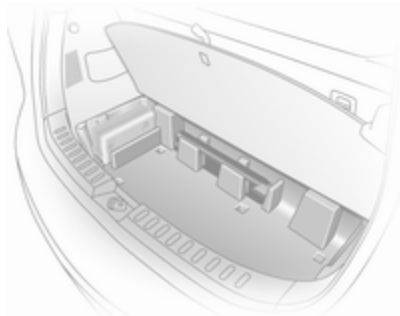
Per avere accesso al vano portaoggetti sotto al piano di carico, sollevare la moquette dalla linguetta centrale in prossimità della serratura del portellone posteriore e agganciare il cordino al gancio.



Il vano portaoggetti del pianale posteriore è rimuovibile. Per rimuoverlo, sollevarlo afferrandolo per la leva vicino alla chiusura del portellone posteriore.

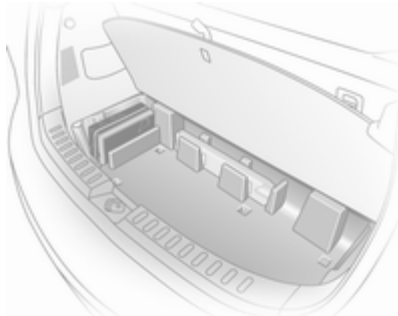
Per montarlo, inserire il vano portaoggetti nelle staffe dietro i sedili esterni della fila posteriore e spingerlo sui lati nelle clip su entrambi i lati del vano bagagli.

Triangolo d'emergenza



Riporre il triangolo d'emergenza nel vano di carico del pianale posteriore, nello spazio dietro al sedile posteriore.

Kit di pronto soccorso



Riporre il kit di pronto soccorso nello spazio sul lato sinistro del vano di carico del pianale posteriore.

Sistema portapacchi

Portapacchi

Per motivi di sicurezza e per evitare di danneggiare il tetto, si consiglia di usare il sistema portapacchi specifico per il veicolo in questione.

Attenersi alle istruzioni di installazione e rimuovere il portapacchi quando non viene utilizzato.

Informazioni sul carico



- Gli oggetti pesanti nel vano di carico devono essere posizionati contro gli schienali dei sedili. Accertare che gli schienali siano saldamente bloccati in posizione. In caso di oggetti che possono essere impilati, collocare sotto quelli più pesanti.
- Assicurare gli oggetti liberi nel vano di carico impedendo che scivolino.
- Quando si trasportano oggetti nel vano di carico, gli schienali dei sedili posteriori non devono essere inclinati in avanti.

- Evitare che il carico sporga sopra il bordo superiore degli schienali.
- Non posizionare oggetti sulla copertura del vano di carico o sul quadro strumenti e non coprire il sensore nella parte superiore del quadro strumenti.
- Il carico non deve ostacolare il movimento dei pedali, del freno di stazionamento e della leva del cambio, e neppure la libertà di movimento del conducente. Non collocare oggetti nell'abitacolo senza assicurarli.
- Non viaggiare con il vano di carico aperto.
- Il carico utile è la differenza tra la massa complessiva ammessa a pieno carico (vedere la targhetta del veicolo ⇨ 132) e la massa a vuoto secondo la normativa CE.

Per calcolare la massa a vuoto secondo la normativa CE, inserire i dati del veicolo nella tabella Masse all'inizio del manuale.

La massa a vuoto CE include il peso del conducente (68 kg), del

bagaglio (7 kg) e dei fluidi (con serbatoio pieno al 90 %).

Accessori e attrezzature opzionali aumentano la massa a vuoto.

- La presenza di un carico sul tetto aumenta la sensibilità del veicolo ai venti trasversali e influisce negativamente sul comportamento direzionale del veicolo, dal momento che ne sposta verso l'alto il baricentro. Distribuire il carico in modo uniforme e assicurarlo correttamente con cinghie di fissaggio. Regolare la pressione dei pneumatici e la velocità di marcia in base alle condizioni di carico del veicolo. Controllare e tendere frequentemente le cinghie di fissaggio.

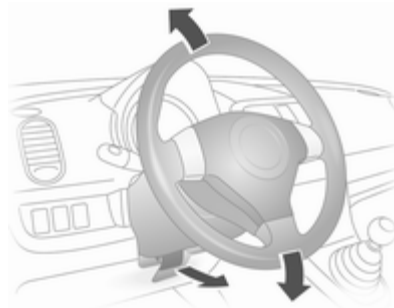
Il carico ammesso sul tetto è di 35 kg. Il carico sul tetto è il peso combinato di portapacchi e carico.

Strumenti e comandi

Comandi	51
Spie, strumenti e indicatori	55
Messaggi del veicolo	64
Computer di bordo	65

Comandi

Regolazione del volante



Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata.

Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

Comandi al volante



Il sistema Infotainment può essere controllato tramite i comandi al volante.

Sistema Infotainment ⇨ 72.

Avvisatore acustico



Premere .

Tergilavacrystalli

Tergicristalli



- MIST** = funzione disappannamento
OFF = spento
INT = intermittenza regolabile
LO = lento
HI = veloce

Per una singola passata, spostare la leva dalla posizione **OFF**.

Non utilizzare se il parabrezza è ghiacciato.

Spegnere negli autolavaggi.

Intermittenza regolabile dei tergicristalli

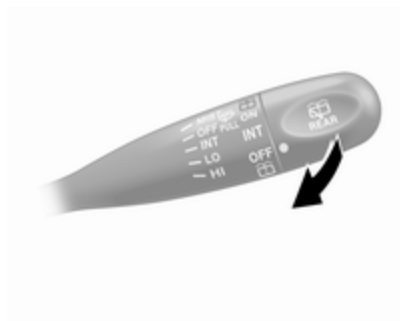


Portare la leva in posizione **INT**.

Ruotare la manopola di regolazione per regolare l'intervallo:

- intervallo breve = ruotare la manopola di regolazione verso l'alto
 intervallo lungo = ruotare la manopola di regolazione verso il basso

Lavacristalli



Tirare la leva. Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul tergicristallo.

Nei veicoli con posizione **INT** (intermittenza regolabile dei tergicristalli), i tergicristalli si attivano automaticamente a bassa velocità se non sono già in funzione.

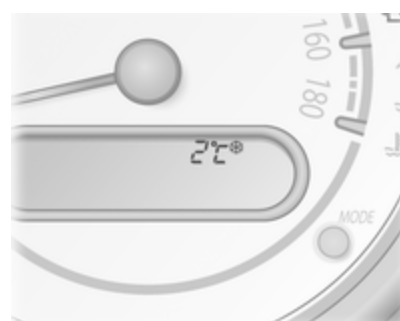
Tergilavalunotto



Ruotare:

-  = il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto
- OFF** = spento
- INT** = funzionamento a intermittenza
- ON** = funzionamento continuo
-  = il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto

Temperatura esterna



All'inserimento dell'accensione la temperatura esterna viene visualizzata sul display del contachilometri.

Una diminuzione della temperatura esterna prossima al punto di congelamento (0 °C) causa l'accensione del simbolo ❄ sul display del contachilometri, segnalando al conducente la possibile presenza di strade ghiacciate.

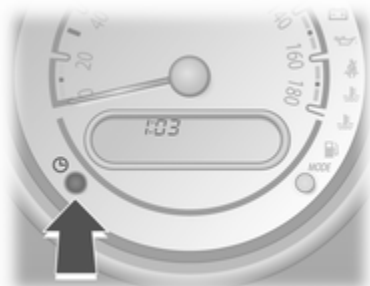
⚠ Avvertenza

Il manto stradale potrebbe essere già ghiacciato, anche se il display indica che la temperatura è di alcuni gradi superiore a 0 °C.

Orologio

L'ora viene visualizzata nel display del contachilometri quando l'accensione è inserita.

Regolazione dell'ora



Tenere premuto il pulsante  per ca. 2 secondi; l'orologio passa alla modalità regolazione.

L'indicazione dei minuti lampeggia.

Premere  per impostare i minuti.

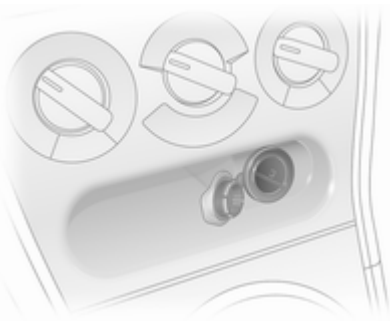
Rilasciare  per ca. 5 secondi per impostare l'indicazione dei minuti.

L'indicazione delle ore lampeggia.

Premere  per impostare le ore.

Rilasciare  per ca. 5 secondi per impostare l'indicazione delle ore.

Prese di corrente



Dietro alla consolle centrale si trova una presa per accessori da 12 V, che è operativa con l'interruttore di accensione nelle posizioni **ACC** o **ON**.

Non superare il consumo massimo di 120 watt.

Collegare solo accessori elettrici conformi ai requisiti di compatibilità elettromagnetica specificati nella norma DIN VDE 40 839.

Non collegare accessori che generano corrente, come caricabatterie o batterie.

Attenzione

Evitare l'uso di spine non idonee per non danneggiare le prese.

Accendisigari

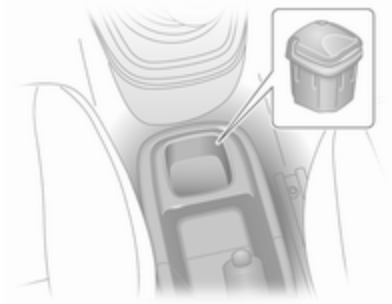
Funziona quando l'interruttore di accensione si trova nelle posizioni **ACC** o **ON**.

Premere il pulsante dell'accendisigari. L'accendisigari si spegne automaticamente non appena la resistenza diviene incandescente. Estrarre l'accendisigari.

Posacenere

Attenzione

Da utilizzare esclusivamente per la cenere e non per materiale infiammabile.



Il posacenere estraibile può essere inserito nel portabibite anteriore o posteriore della consolle centrale.

Spie, strumenti e indicatori

Tachimetro



Indica la velocità del veicolo.

Contachilometri



Indica il chilometraggio della vettura.

Luminosità del display del contachilometri



Per modificare la luminosità del display, accendere i fari e premere più volte il pulsante **MODE** finché nel display del contachilometri non vengono visualizzati i quadratini che indicano il livello di luminosità del display.

□□□□ = luminosità massima
 □ = luminosità minima

Tenere premuto il pulsante **MODE** per passare ai vari livelli di luminosità.

Contachilometri parziale

Visualizza il chilometraggio percorso dall'ultimo azzeramento.

La vettura è dotata di due contachilometri parziali che indicano il chilometraggio del veicolo dall'ultimo azzeramento.

Premere il pulsante **MODE** ripetutamente fino a quando **A** o **B** non compaiono a sinistra del display.

Per azzerare un contachilometri parziale, tenere premuto il pulsante **MODE** per circa 2 secondi durante la visualizzazione del contachilometri parziale interessato.

Contagiri



Indica la velocità di rotazione del motore.

Viaggiare quanto più possibile al regime più basso per ogni marcia.

Attenzione

Se l'ago è nella zona rossa di pericolo, è stato superato il massimo dei giri ammessi. Pericolo per il motore.

Indicatore del livello carburante



Indica il livello di carburante nel serbatoio (F significa pieno, E significa vuoto).

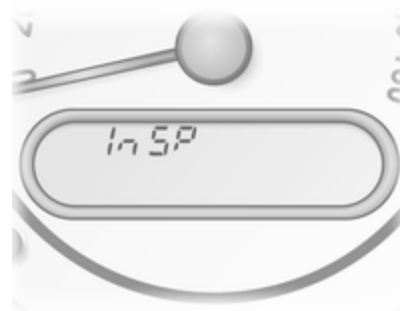
Se il livello nel serbatoio è basso, si accende la spia . Effettuare immediatamente il rifornimento ➔ 98.

Non svuotare mai completamente il serbatoio.

Poiché nel serbatoio rimane sempre una certa quantità di carburante, la quantità necessaria per riempirlo è inferiore alla capacità del serbatoio specificata.

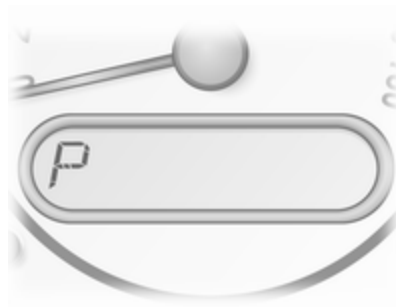
Display di manutenzione

Se il veicolo prevede intervalli fissi per la sostituzione dell'olio motore e gli interventi di manutenzione, il display del contachilometri visualizza **InSP** quando l'accensione è inserita e l'intervallo è stato superato. Eseguire l'intervento entro una settimana o 500 km. Rivolgersi ad un'officina.



Al termine dell'intervento di manutenzione, il display deve essere azzerato in officina. Rivolgersi ad un'officina.

Display del cambio



Il display del cambio visualizza la modalità o la marcia selezionata.

- P** = Posizione di parcheggio
cambio automatico
- R** = Retromarcia
- N** = Folle
- D** = Marcia
- L, 2, 3** = Marcia selezionata, cambio automatico

Spie

Le spie di controllo descritte non sono presenti in tutti i veicoli. Le descrizioni si riferiscono a veicoli provvisti di strumentazione completa. All'inserimento dell'accensione, gran parte delle spie si accendono brevemente per una prova di funzionalità.

I colori delle spie significano:

- rosso = pericolo, segnalazione importante
- giallo = avvertenza, informazioni, guasto
- verde = conferma di attivazione
- blu = conferma di attivazione

Spie nel quadro strumenti



Indicatori di direzione

↔ lampeggia con luce verde.

Lampeggia quando si attivano gli indicatori di direzione o i segnalatori di emergenza.

Lampeggio rapido: uno degli indicatori di direzione o il fusibile associato sono guasti.

Sostituzione delle lampadine ⇨ 106.

Fusibili ⇨ 110.

Indicatori di direzione ⇨ 69.

Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata

Il simbolo  per il sedile del conducente si accende o lampeggia con luce rossa.

Accesso

Dopo l'inserimento dell'accensione, finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

Lampeggiante

Se il veicolo viaggia a una velocità superiore a 15 km/h e il conducente non ha allacciato la cintura di sicurezza,  lampeggerà per ca. 90 secondi e si attiverà un segnalatore acustico.

Poi  si accende fino a quando la cintura del sedile del conducente non viene allacciata.

Avvertenza

Allacciare sempre le cinture di sicurezza prima di partire.

In caso di incidente, le persone che non indossano la cintura di sicurezza mettono in pericolo sia gli altri passeggeri che loro stesse.

Allacciare la cintura di sicurezza ⇨ 32.

Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza

Il simbolo  si accende in rosso.

Ad accensione inserita,  lampeggia parecchie volte. Se all'inserimento dell'accensione non lampeggia non si spegne o si accende fissa o lampeggia durante la marcia, significa che è presente un guasto nel pretensionatore della cintura di sicurezza o nel sistema airbag. Gli airbag e i pretensionatori delle cinture di sicurezza potrebbero non attivarsi in caso di incidente.

Se il simbolo  rimane acceso fisso, indica l'avvenuta attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza o degli airbag.

Avvertenza

Rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto.

Pretensionatori, sistema airbag ⇨ 31, ⇨ 34.

Disattivazione degli airbag

La spia  dell'airbag passeggero anteriore si accende o lampeggia con luce gialla.

Accesso

Quando i sistemi airbag anteriore e laterale del sedile passeggero sono stati disattivati.

Lampeggiante

Quando viene inserita l'accensione.

Pericolo

C'è il rischio di infortunio mortale per un bambino che sia seduto in un sistema di sicurezza per bambini sul sedile anteriore, quando viene attivato l'airbag.

C'è il rischio di infortunio mortale per un adulto che sia seduto sul sedile anteriore, quando l'airbag è disattivato.

Sistema airbag  34, pretensionatori delle cinture di sicurezza  31.

Alternatore

Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Accesso con il motore in funzione

Arrestare il veicolo e spegnere il motore. La batteria non viene ricaricata e il raffreddamento del motore potrebbe interrompersi. È possibile che l'alimentazione al servofreno sia interrotta. Rivolgersi ad un'officina.

Spia MIL

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Accesso con il motore in funzione

Guasto nel sistema di controllo delle emissioni. Potrebbero essere stati superati i limiti di emissioni consentiti. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Impianto frenante

Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende al rilascio del freno di stazionamento se il livello del fluido dei freni è insufficiente  104.

Avvertenza

Arrestare il veicolo e non proseguire il viaggio. Rivolgersi ad un'officina.

Si accende dopo l'inserimento dell'accensione se viene azionato il freno di stazionamento  95.

Sistema di antibloccaggio (ABS)

Il simbolo  si accende in giallo.

Si illumina brevemente quando l'accensione viene inserita. Quando  si spegne, il sistema è pronto per il funzionamento.

Se  non si spegne dopo alcuni secondi o se si accende durante la marcia, è presente un guasto dell'ABS. L'impianto frenante rimane operativo, ma senza la regolazione ABS.

Se, durante la marcia,  si accende insieme a , è presente un guasto grave all'impianto frenante. Rivolgersi immediatamente ad un'officina. Sistema di antibloccaggio ⇨ 95.

Servosterzo

Il simbolo  si accende in giallo.

Se  non si accende quando l'accensione è inserita, rimane accesa oppure si accende durante la marcia, significa che è presente un guasto nel servosterzo. È possibile guidare la vettura, ma esercitando una forza maggiore. Rivolgersi ad un'officina.

Programma elettronico di stabilità

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Accesso

Nel sistema è presente un guasto. È possibile continuare il viaggio, tuttavia, a seconda delle condizioni del manto stradale, la stabilità di guida potrebbe risultare compromessa.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Lampeggia

Il sistema funziona regolarmente. La potenza sviluppata dal motore potrebbe risultare ridotta e il veicolo potrebbe venire leggermente frenato in modo automatico.

Se la batteria del veicolo è stata scollegata e ricollegata, il sistema è disattivato e  lampeggia solo una volta al secondo. Riattivare il sistema guidando in linea retta a oltre 15 km/h per alcuni secondi, fino a quando il lampeggio cessa.

Guasto del Programma elettronico della stabilità

Il simbolo **ESP** si accende in giallo.

Se si accende durante la marcia, significa che è presente un guasto nell'ESP®. L'impianto frenante del veicolo rimane attivo anche se l'ESP® non è disponibile. Rivolgersi ad un'officina.

Programma elettronico della stabilità (ESP) ⇨ 97.

Sistema di controllo della trazione disinserito

Il simbolo **TCSS OFF** si accende in giallo.

La spia si accende fissa quando il sistema è disattivato.

Sistema di controllo della trazione TCSS ⇨ 96.

Temperatura del liquido di raffreddamento del motore

Il simbolo  si accende o lampeggia in rosso.

Si accende o lampeggia quando il motore gira se la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

Attenzione

Se la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è troppo alta, arrestare il veicolo e spegnere il motore. Pericolo per il motore. Controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Livello del liquido di raffreddamento
⇨ 103.

Se il livello del liquido è sufficiente, rivolgersi ad un'officina.

Pressione dell'olio motore

Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione**Attenzione**

La lubrificazione del motore potrebbe interrompersi, provocando danni al motore e/o il bloccaggio delle ruote motrici.

1. Togliersi dalla strada senza ostacolare il traffico.
2. Premere il pedale della frizione.
3. Mettere in folle, portando la leva del cambio in posizione **N**.
4. Disinserire l'accensione.

⚠Avvertenza

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare.

Non estrarre la chiave di accensione fino all'arresto completo del veicolo, altrimenti il bloccasterzo potrebbe inserirsi all'improvviso.

Controllare il livello dell'olio prima di richiedere assistenza a un'officina
⇨ 102.

Livello carburante minimo

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende quando il livello del carburante nel serbatoio è insufficiente.

Convertitore catalitico ⇨ 91.

Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

 si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avviamento del motore.

Lampeggia

Dopo aver inserito l'accensione, può esserci un guasto nel dispositivo di bloccaggio motore. Non è possibile avviare il motore.

Sistema Start-stop

La spia **ENG A-STOP** si accende o lampeggia in giallo / verde.

Acceso

Si accende durante un Autostop.

Se **ENG A-STOP** si accende in giallo, c'è un guasto nel sistema Start-stop. Rivolgersi ad un'officina.

Lampeggiante

Lampeggia in verde durante un riavviamento automatico.

Sistema Start-stop ⇨ 88.

Abbaglianti

Il simbolo  si accende in blu.

Si accende quando i fari abbaglianti sono accesi o durante il lampeggio dei fari ⇨ 67.

Regolazione profondità luci

 si accende durante la marcia per indicare un guasto che richiede attenzione immediata. Rivolgersi a un'officina il prima possibile.

Regolazione profondità luci ⇨ 68.

Fendinebbia

Il simbolo  si accende in verde.

Si accende quando i fendinebbia sono accesi ⇨ 69.

Retronebbia

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende quando il retronebbia è acceso ⇨ 69.

Portiera aperta

Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende quando è aperta una portiera o il portellone posteriore.

Messaggi del veicolo

Segnali acustici

All'avvio del motore o durante la guida

- Se la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata e la velocità del veicolo supera circa 15 km/h.
- All'attivazione degli indicatori di direzione.

Durante un Autostop

- Se la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata e la portiera del conducente è aperta.
- È stato rilevato un guasto del sistema che non consente il riavviamento automatico.
- Il cofano è aperto.
- La leva del cambio viene portata in posizioni diverse dalla folle senza premere il pedale della frizione.

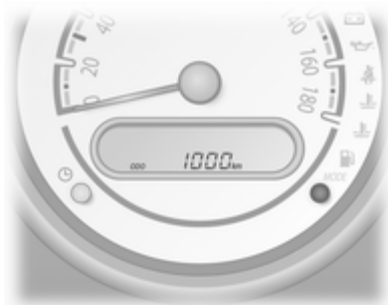
Quando il veicolo è parcheggiato e/o all'apertura della portiera del conducente

- Quando la chiave è nell'interruttore di accensione.
- Se le luci esterne sono accese (chiave di accensione disinserita).

Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata ➔ 60.

Computer di bordo

È possibile selezionare le funzioni premendo più volte **MODE** nel quadro strumenti.



Premere il pulsante **MODE** per selezionare una delle funzioni:

- Autonomia
- Consumo medio
- Consumo istantaneo

Autonomia

L'autonomia viene calcolata in base al livello corrente di carburante nel serbatoio e al consumo corrente. Il display visualizza valori medi.

Dopo un certo tempo dal rifornimento, l'autonomia viene aggiornata automaticamente.

Quando il livello di carburante nel serbatoio è basso, sul display del contachilometri compare --.-.

Inoltre si accende la spia  nel quadro strumenti.

Consumo medio

Visualizza il consumo medio di carburante. La misurazione può essere azzerata in qualsiasi momento.

Per azzerare, premere il pulsante **MODE** per alcuni secondi con la visualizzazione del consumo medio attiva.

Il display visualizza brevemente --.- e poi, dopo un certo tempo, l'indicazione del consumo medio viene aggiornata.

Consumo istantaneo

Visualizza il consumo istantaneo di carburante. Fino a quando il veicolo è in movimento, sul display appare --.-.

Impostazione delle unità di misura

È possibile selezionare le unità di misura da utilizzare per l'indicazione del consumo di carburante.

Con il veicolo fermo e la visualizzazione del consumo istantaneo di carburante attiva, tenere premuto il pulsante **MODE** per alcuni secondi per selezionare L/100km e km/L.

Interruzione alimentazione elettrica

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica o di sostanziale abbassamento della tensione della batteria, i valori memorizzati nel computer di bordo verranno persi.

Illuminazione

Luci esterne	67
Luci interne	70

Luci esterne

Interruttore dei fari

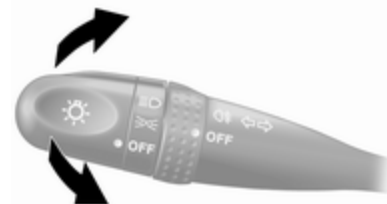


Ruotare l'interruttore dei fari:

-  = Fari
-  = Luci di posizione
- OFF** = Spento

Spia degli abbaglianti  64.

Abbaglianti



Per passare dagli anabbaglianti agli abbaglianti, spingere la leva.

Per passare agli anabbaglianti, premere nuovamente la leva o tirarla.

Avvisatore ottico

Per usare gli abbaglianti come avvisatore ottico, tirare la leva.

Regolazione della profondità delle luci

Regolazione manuale della profondità delle luci



Per regolare la profondità delle luci in base al carico del veicolo e non abbagliare i conducenti dei veicoli in avvicinamento: portare la manopola nella posizione desiderata.

- 0 = sedili anteriori occupati
- 1 = tutti i sedili occupati

- 2 = tutti i sedili occupati e vano bagagli carico¹⁾
- 2 = sedile conducente occupato e vano bagagli carico

Uso dei fari all'estero

Il fascio di luce asimmetrico dei fari aumenta la visibilità illuminando un tratto di strada più ampio sul lato passeggero.

Se il veicolo viene utilizzato in Paesi con guida sul lato opposto, regolare i fari per evitare l'abbagliamento.

Per la regolazione dei fari rivolgersi ad un'officina.

Luci diurne

Le luci diurne migliorano la visibilità del veicolo durante il giorno.

Le luci si accendono automaticamente quando l'accensione è attivata.

Segnalatori di emergenza



Inserimento con il pulsante .

¹⁾ Veicoli con cambio automatico: posizione 1.

Indicatori di direzione



Leva verso l'alto = indicatore destro
 Leva verso il basso = indicatore sinistro

Spingendo la leva oltre il punto di resistenza, l'indicatore rimane acceso. Quando il volante torna indietro, l'indicatore viene disattivato automaticamente.

Spegnere manualmente la spia portando la leva nella sua posizione iniziale.

Fendinebbia



Inserimento con il pulsante #D.

I fendinebbia funzionano solo quando i proiettori o le luci di posizione sono accesi.

Retronebbia



Portare l'interruttore interno su Q.

I retronebbia funzionano solo se i fari sono accesi.

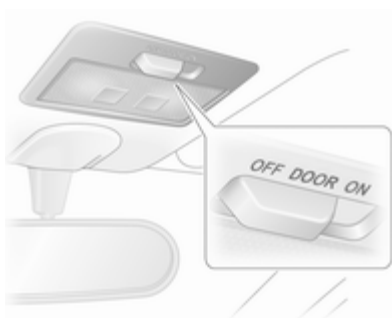
Luci di retromarcia

Le luci di retromarcia si accendono quando, con l'accensione inserita, si innesta la retromarcia.

Coprifari appannati

Il lato interno dei coprifari si può appannare rapidamente in condizioni di clima umido e freddo, forte pioggia o dopo il lavaggio. L'appannamento sparisce rapidamente da solo, ma può essere agevolato accendendo i fari.

Luci interne



Salendo e scendendo dal veicolo, la luce si accende e si spegne automaticamente dopo un certo intervallo di tempo.

Premere l'interruttore:

- OFF** = sempre spento
- DOOR** = accensione e spegnimento automatico
- ON** = sempre acceso

Attenzione

Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare l'interruttore della luce dell'abitacolo in posizione ON quando si scende dal veicolo.

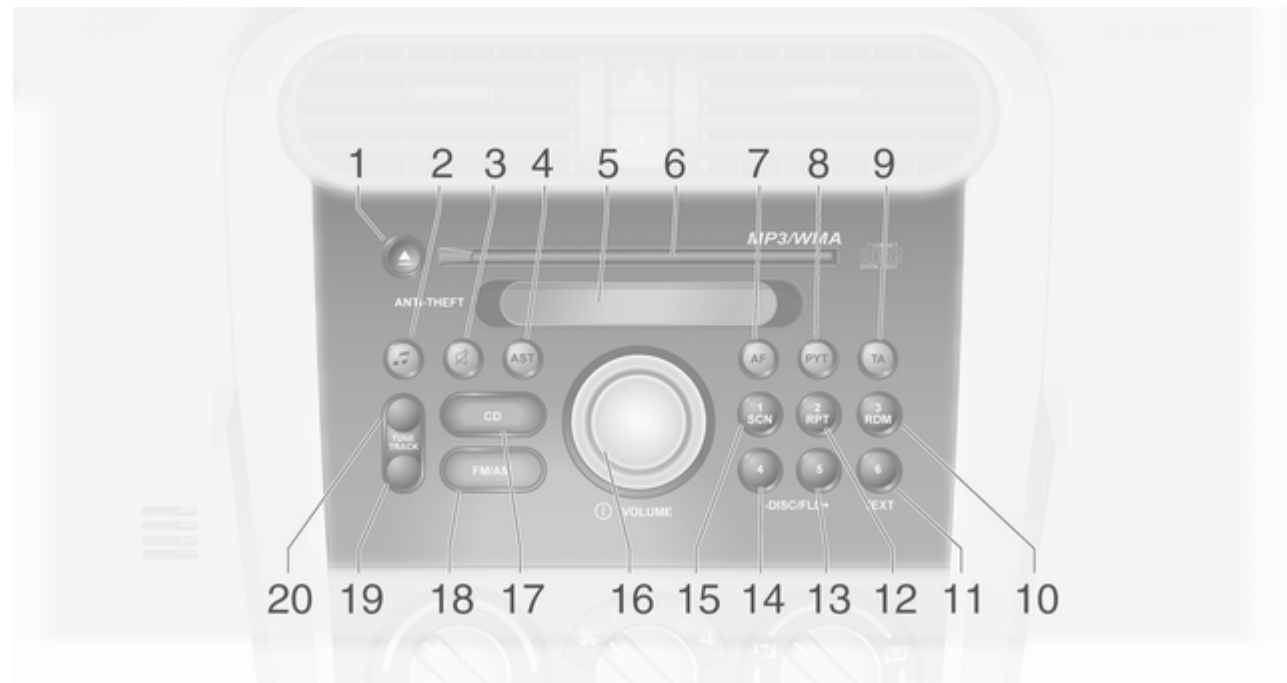
Illuminazione del vano bagagli

L'illuminazione si attiva all'apertura.

Sistema Infotainment

Introduzione	72
Radio	75
Lettori audio	78
Telefono	80

Introduzione



1. **▲**: espulsione CD
2. **↵**: impostazioni audio
3. **↵**: esclusione/ripristino dell'audio
4. **AST**: ricerca automatica
5. Display
6. Fessura CD
7. **AF**: Alternative Frequency (frequenza alternativa)
8. **PTY**: Program Type (tipo di programma)
9. **TA**: Traffic Announcement (informazioni sul traffico)
10. **3, RDM**: stazione radio preselezionata 3,
Riproduzione casuale di CD/MP3
11. **6, TEXT**: stazione radio preselezionata 6,
Visualizzazione testo MP3
12. **2, RPT**: stazione radio preselezionata 2,
Riproduzione ripetuta di CD/MP3
13. **5, DISC/FLD+**: stazione radio preselezionata 5,

Passa alla cartella successiva MP3

14. **4, -DISC/FLD**: stazione radio preselezionata 4,
Torna alla cartella precedente MP3
15. **1, SCN**: stazione radio preselezionata 1,
Scansione brani CD
16. **① VOLUME**: premere per attivare e disattivare,
Ruotare per alzare o abbassare il volume
17. **CD**: modalità riproduzione CD
18. **FM/AM**: passa da FM ad AM e viceversa
19. **V**: ricerca radio verso il basso,
torna indietro con CD/MP3
20. **Λ**: ricerca radio verso l'alto,
avanza con CD/MP3

Comandi al volante integrati

+ o -: volume

↵: esclusione/ripristino dell'audio

MODE: cambia modalità e accende il sistema

V: ricerca radio verso il basso, torna indietro con CD/MP3

Λ: ricerca radio verso l'alto, avanza con CD/MP3

Antifurto

Il codice elettronico di sicurezza rende inutilizzabile l'unità se viene smontata o se la batteria del veicolo viene scollegata, a meno che non sia inserito il codice corretto a quattro cifre. Alla consegna del veicolo, il codice è programmato su 0000.

Impostazione dell'ID di sicurezza a 4 cifre

1. Premere la manopola **① VOLUME** per spegnere il sistema Infotainment.
2. Premere contemporaneamente i tasti 3 e 4 e premere la manopola **① VOLUME**. Il display visualizza SEC.

3. Premere contemporaneamente il tasto **Λ** e il tasto con il numero 1. Il display visualizza - - - -.
4. Premere ripetutamente il tasto con il 1 per aumentare il valore della prima cifra dell'ID utente. Analogamente, i tasti con il numero 2, 3 e 4 corrispondono alla seconda, terza e quarta cifra dell'ID utente. Inserire tutte le cifre dell'ID utente premendo ripetutamente il relativo tasto con numero fino al completamento dell'ID utente scelto.
5. Tenere premuto il tasto **PTY** per circa 2 secondi per inserire l'ID utente scelto. Il display visualizza nuovamente SEC e il sistema si spegne automaticamente.

Inserimento dell'ID di sicurezza a 4 cifre

L'ID di sicurezza a 4 cifre deve essere inserito ogni volta che il sistema Infotainment viene acceso dopo essere stato rimosso o in seguito allo scolle-

gamento della batteria. Il display visualizza SEC all'accensione del sistema.

Questo non accade se il sistema viene spento e riacceso entro 20 secondi.

Per inserire l'ID utente:

1. Premere contemporaneamente il tasto **Λ** e il tasto con il numero 1. Il display visualizza - - - -.
2. Premere ripetutamente i tasti con il numero 1, 2, 3 e 4, che corrispondono alle cifre dell'ID utente, fino alla visualizzazione del numero ID utente memorizzato corretto.
3. Tenere premuto il tasto **PTY** per circa 2 secondi. Il sistema si spegne automaticamente.

Riaccensione del sistema: il sistema si accende in modalità radio. Se si inserisce l'ID utente sbagliato per 10 volte, sul display compare la scritta HELP e il sistema non può essere utilizzato. Rivolgersi ad un'officina. Inoltre, in caso di smarrimento dell'ID utente, rivolgersi ad un'officina.

Cancellazione dell'ID di sicurezza a 4 cifre

È possibile cancellare l'ID utente memorizzato e impostarne uno nuovo in qualsiasi momento.

Per cancellare l'ID utente esistente, ripetere i punti da 1 a 3 "Impostazione dell'ID di sicurezza a 4 cifre", quindi attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Premere ripetutamente i tasti con il numero 1, 2, 3 e 4, che corrispondono alle cifre dell'ID utente, fino alla visualizzazione del numero ID utente memorizzato corretto.
2. Tenere premuto il tasto **PTY** per circa 2 secondi. Il display visualizza - - - - e il sistema si spegne automaticamente.

Impostare un nuovo ID utente come specificato in "Impostazione dell'ID di sicurezza a 4 cifre".

Funzionamento

Attivazione e disattivazione

Premere la manopola ① **VOLUME**.

Regolazione del volume

Ruotare la manopola ① **VOLUME**.

Esclusione dell'audio

Premere il pulsante . In modalità CD, la riproduzione viene sospesa. Premere un tasto qualsiasi per annullare l'esclusione dell'audio.

Impostazioni audio

Premere il tasto  per entrare nel menu delle impostazioni audio. Premendo ripetutamente questo tasto, le impostazioni audio sono visualizzate nell'ordine seguente:

- **BAS** - Bassi
- **TRE** - Alti
- **BAL** - Balance
- **FAD** - Fader
- **AVC** - Auto volume control (regolazione automatica del volume)

Con l'impostazione audio corrispondente visualizzata, premere il tasto  o il tasto .

Premere il tasto  per uscire.

Auto volume control (regolazione automatica del volume)

La funzione AVC regola automaticamente il volume in base alla velocità del veicolo per compensare i rumori della strada. Nel menu delle impostazioni audio, è possibile selezionare tre livelli oppure disattivare la funzione.

Radio

Radio AM-FM

È possibile selezionare le lunghezze d'onda AM (onde lunghe e medie) e FM (modulazione di frequenza). È inoltre possibile memorizzare manualmente e automaticamente diverse emittenti per ciascuna lunghezza d'onda, e successivamente richiamarle utilizzando i tasti da 1 a 6.

Modalità radio

Premere il pulsante **FM/AM**. Premendo ripetutamente il tasto, le lunghezze d'onda sono visualizzate nel seguente ordine: FM1, FM2, LW, MW1, MW2.

Ricerca automatica

Tenere premuto il tasto  o  per circa 1 secondo. Il sistema si sintonizza sull'emittente radio successiva ricevibile sulla lunghezza d'onda selezionata. Se in precedenza è stata attivata la funzione AF, la ricerca ri-guarderà solamente le stazioni RDS.

Memorizzazione delle stazioni

È possibile memorizzare fino a 6 stazioni nelle posizioni previste da 1 a 6 per ciascuna lunghezza d'onda.

Memorizzazione manuale delle stazioni

Sintonizzarsi sulla lunghezza d'onda e sulla stazione desiderate. Tenere premuto uno dei tasti delle stazioni memorizzate (da 1 a 6) per circa 2 secondi, a seconda della posizione in cui si desidera memorizzare la stazione. Le stazioni eventualmente memorizzate in precedenza saranno cancellate.

Memorizzazione automatica delle stazioni

Sintonizzarsi sulla lunghezza d'onda desiderata. Tenere premuto il tasto **AST** per circa 2 secondi. Le 6 stazioni con il segnale più forte saranno memorizzate nelle posizioni da 1 a 6. Le stazioni eventualmente memorizzate in precedenza saranno cancellate. Se era stata attivata la funzione AF, la ricerca riguarderà solamente le stazioni RDS.

Se si riceve un numero di stazioni con segnale forte inferiore a 6, il numero delle stazioni memorizzate può essere inferiore a 6.

Se non si ricevono stazioni con segnale forte, saranno ripristinate le stazioni precedentemente memorizzate.

Per uscire dalla modalità di memorizzazione automatica mentre la memorizzazione in corso, premere di nuovo il tasto **AST**. Le stazioni eventualmente memorizzate in precedenza non vengono sovrascritte.

Richiamo delle stazioni memorizzate

Sintonizzarsi sulla banda desiderata e premere il tasto della stazione voluto.

Se una stazione non viene memorizzata in corrispondenza del tasto preimpostato selezionato, sul display compare - - -.

RDS (Radio data system)

Il servizio RDS è un servizio che agevola la ricerca della stazione FM desiderata.

Le stazioni RDS trasmettono informazioni che vengono analizzate automaticamente da una radio RDS. In alcune zone, sono disponibili altre funzioni associate a RDS, come ad esempio la funzione REG (Regionalization, programmi regionali) e le informazioni sulla viabilità TA (Traffic Announcement).

AF - Alternative Frequency (frequenza alternativa)

Un programma RDS viene trasmesso su diverse frequenze contemporaneamente. Con la funzione AF attivata, durante il viaggio, il sistema Infotainment ricerca automaticamente la frequenza che consente la ricezione migliore.

REG (programmi regionali)

Alcune stazioni RDS trasmettono programmi regionali diversi su diverse frequenze in determinati orari. Con la funzione REG attivata, quando si cerca la frequenza del programma della radio che ha la ricezione migliore utilizzando la funzione AF, la radio rimane sempre sintonizzata sul programma regionale selezionato. Con la funzione REG disattivata, quando si cerca la frequenza del programma della radio che ha la ricezione migliore utilizzando la funzione AF (Frequenza Alternativa), la radio non tiene conto dei programmi regionali.

Attivazione e disattivazione delle funzioni AF e REG

Premendo ripetutamente il tasto **AF**, le impostazioni sono visualizzate nel seguente ordine:

- AF on/REG off
- AF on/REG on
- AF off/REG off

Quando AF e/o REG sono attive, nel display compaiono rispettivamente le scritte "AF" e/o "REG".

PTY (Program Type, tipo di programma)

Molte stazioni RDS trasmettono un codice PTY che indica il tipo di programma trasmesso (ad es. Notizie o Sport). Il codice PTY consente di selezionare la stazione in base al tipo di programma.

Ricerca delle stazioni per tipo di programma

Premere il pulsante **PTY** per selezionare la modalità PTY. Ruotare la manopola del VOLUME  per selezionare il tipo di programma desiderato. Premere il tasto  o  per iniziare la ricerca. Se con il codice PTY selezionato non si riceve nessuna stazione, sul display compare la scritta NOTHING (niente) seguita da PTY. Selezionare un altro codice PTY procedendo come indicato in precedenza.

TA (Traffic Announcement)

Alcune stazioni RDS si occupano di trasmettere informazioni su traffico e viabilità. Con la funzione **TA** attivata, il sistema ricerca le stazioni che trasmettono TP (informazioni su traffico e viabilità) e si sintonizza in particolare su queste stazioni.

Quando la funzione TA è attiva e si sta ricevendo un programma di informazioni sul traffico, la riproduzione di CD si interrompe quando vengono trasmesse le informazioni sul traffico e riprende quando terminano.

Attivazione e disattivazione di TA

Premere il tasto **TA** per passare alla modalità di ricezione delle informazioni sul traffico. Sul display compare la scritta TA. Quando si riceve un programma di informazioni sul traffico, compare sul display anche la sigla TP. Premere di nuovo il tasto per disattivare questa modalità.

Per cercare una stazione TP (TP SEEK) mentre la funzione TA è attiva, premere il tasto  o .

Se non si ricevono i dati TP entro circa 20 secondi dall'attivazione della funzione TA, la ricerca TP SEEK viene eseguita automaticamente una sola volta. Se non si riceve nessuna stazione radio TP, sul display compare la scritta NOTHING (niente).

PS (Program Service Name, nome servizio programma)

Visualizzazione del nome del programma al posto della frequenza della stazione.

EON (Enhanced Other Networks)

La funzione EON consente di ascoltare le informazioni sul traffico anche se la stazione selezionata non trasmette un suo notiziario sulla viabilità. Quando viene trasmesso un comunicato relativo al traffico, la radio si sintonizza su una stazione che trasmette queste notizie collegata alla rete EON. Quando la funzione EON è attiva, sul display compare la sigla EON.

Ricezione radio

La ricezione radio può risultare compromessa da scariche elettrostatiche, rumore, distorsioni o perdita della ricezione stessa a causa di:

- variazioni di distanza dal trasmettitore,
- interferenze dovute alle onde radio riflesse e
- oscuramenti.

Lettori audio

Lettore CD

Il lettore CD è in grado di riprodurre CD audio e, se dotato di questa funzione, CD MP3. Il lettore CD riconosce automaticamente il tipo di CD.

Attenzione
Non inserire nell'unità DVD, CD singoli piccoli e CD con forme irregolari. Potrebbero bloccarsi o danneggiare il meccanismo.

Il sistema potrebbe avere problemi di riproduzione con i CD-R. Non è possibile riprodurre CD-RW sul sistema Infotainment.

Riproduzione di CD/MP3

Se un CD è già stato inserito, premere il tasto **CD**.

Per inserire un CD, posizionarlo con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere leggermente fino a quando il CD non entra automaticamente.

A questo punto inizia la riproduzione del CD e sul display compare la scritta CD IN.

Selezione del brano precedente o successivo

Premere il tasto **^** per passare al brano successivo e il tasto **v** per tornare al brano precedente.

Ricerca rapida avanti/indietro

Premere e tenere premuto il tasto **^** per avanzare rapidamente nel brano corrente; premere e tenere premuto il tasto **v** per riavvolgere rapidamente il brano corrente.

Riproduzione ripetuta

Premere il tasto **RPT** per riprodurre più volte il brano corrente. Sul display compare la sigla RPT. Premere di nuovo il tasto per disattivare questa modalità.

Riproduzione casuale

Premere il tasto **RDM** per riprodurre i brani in ordine casuale. Sul display compare la scritta RDM. Premere di nuovo il tasto per disattivare questa modalità.

Scansione CD

Premere il tasto **SCN** per riprodurre l'inizio di ciascun brano presente sul disco. Sul display compare la sigla SCN. Premere di nuovo il tasto per disattivare questa modalità.

Selezionare la cartella MP3 precedente o successiva

Se il CD MP3 comprende varie cartelle, premere il tasto **DISC/FLD+** per passare alla cartella successiva e il tasto **-DISC/FLD** per tornare alla cartella precedente.

Visualizzazione del testo MP3

Premendo ripetutamente il tasto **TEXT** compaiono i seguenti tipi di testo MP3:

- tempo trascorso
- nome della cartella
- nome del file.

Premere e tenere premuto il tasto **TEXT** per circa 2 secondi per scorrere il testo.

Estrarre i CD

Premere il tasto **▲**. Il CD viene espulso.

Cura e manutenzione

- Se sul display compare la scritta **ERROR 1**, significa che il lettore non è in grado di leggere il disco.
- Se sul display compare la scritta **ERROR 3**, significa che si è verificato un errore non identificato. Potrebbe essere impossibile espellere il disco inserito. Rivolgersi ad un'officina.

Telefono

Telefoni cellulari e impianti radio CB

Istruzioni per l'installazione e indicazioni per l'uso

Per l'installazione e l'uso di un telefono cellulare si devono osservare le istruzioni di installazione specifiche del veicolo e le indicazioni fornite dal produttore del telefono cellulare e del dispositivo vivavoce. In caso contrario si può invalidare l'omologazione del veicolo (direttiva EU 95/54/CE).

Consigli per un funzionamento senza problemi:

- far installare l'antenna esterna a norma per ottenere la massima copertura possibile,
- potenza di trasmissione massima 10 Watt,
- installazione del telefono in un punto adatto, vedere la nota al riguardo ➔ 34.

Richiedere assistenza per identificare le posizioni di montaggio predeterminate per l'antenna esterna o i supporti di altri dispositivi; informarsi inoltre sulle modalità di utilizzo di dispositivi con una potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

L'uso di un dispositivo vivavoce senza antenna esterna e che utilizza gli standard di telefonia mobile GSM 900/1800/1900 e UMTS è consentito solo se la potenza di trasmissione massima del telefono cellulare non supera i 2 Watt per il GSM 900, o 1 Watt per gli altri tipi.

Per motivi di sicurezza, non utilizzare il telefono mentre si guida. Anche se si usa un kit vivavoce, conversare al telefono può essere fonte di distrazione.

Avvertenza

Le apparecchiature radio e i telefoni cellulari non conformi con gli standard di telefonia mobile sopra elencati si devono utilizzare solamente con un'antenna posta al di fuori del veicolo.

Attenzione

Quando utilizzati all'interno del veicolo senza un'antenna esterna, i telefoni mobili e gli impianti radio possono provocare guasti nell'elettronica del veicolo, a meno che non vengano rispettate le normative sopra descritte.

Climatizzatore

Sistemi di climatizzazione	81
Bocchette di ventilazione	83
Manutenzione	84

Sistemi di climatizzazione

Sistema di riscaldamento e di ventilazione



Comandi per:

- Temperatura
 - Distribuzione dell'aria
 - Velocità della ventola
- Lunotto termico ⇨ 27.

Temperatura

rosso = caldo
blu = freddo

Il riscaldamento entra in piena efficienza solo quando il motore raggiunge la temperatura di esercizio.

Distribuzione dell'aria

- = zona della testa attraverso le bocchette di ventilazione orientabili
- = zona della testa attraverso le bocchette dell'aria centrali e laterali e vano piedi
- = vano piedi
- = parabrezza, cristalli anteriori, bocchette dell'aria laterali e vano piedi
- = parabrezza, cristalli anteriori e bocchette dell'aria laterali

Sono possibili anche regolazioni intermedie.

Velocità della ventola

Regolare il flusso dell'aria della ventola selezionando la velocità desiderata.

Sistema di climatizzazione



Raffreddamento ☀

Controllabile con il tasto ☀, è operativo solo quando il motore e la ventola sono in funzione.

Il sistema di climatizzazione raffredda e deumidifica (asciuga) quando le temperature esterne sono poco al di sopra del punto di congelamento. Ciò può provocare la formazione di condensa, che gocciolerà da sotto il veicolo.

Se raffreddamento o deumidificazione non servono, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante.

Avviso

Se il climatizzatore è regolato nella posizione di massimo raffreddamento mentre la temperatura ambiente è alta, è possibile che un Autostop venga impedito fino a quando non viene raggiunta la temperatura desiderata nell'abitacolo.

Se il climatizzatore viene impostato nella posizione di raffreddamento massimo mentre il motore è in Autostop, il motore potrebbe riavviarsi automaticamente.

Sistema Start-stop ➔ 88.

Sistema di ricircolo dell'aria 🚗

Inserimento con il pulsante 🚗.

⚠ Avvertenza

In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.

Raffreddamento massimo



Aprire brevemente i finestrini, in modo da disperdere rapidamente l'aria calda.

- Raffreddamento ☀️ acceso.
- Sistema di ricircolo dell'aria 🚗 attivato.
- Portare il comando di distribuzione dell'aria su 📶.
- Impostare il comando della temperatura al livello più freddo.
- Regolare la velocità della ventola al livello massimo.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli 🧊



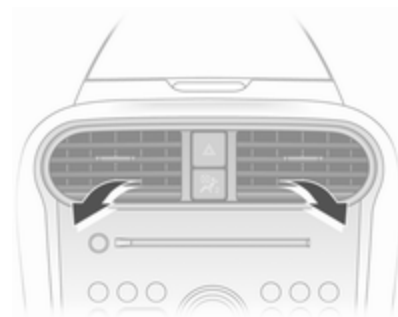
- Portare il comando di distribuzione dell'aria su 🧊.
- Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.
- Regolare la velocità della ventola al livello massimo.
- Inserire il lunotto termico 🧊.
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

Bocchette di ventilazione

Bocchette di ventilazione orientabili

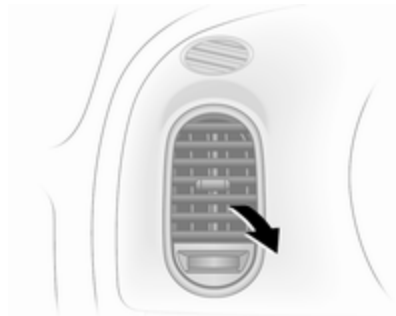
Mentre è attivo il raffreddamento, almeno una bocchetta dell'aria deve essere aperta, per evitare che la mancanza di movimento dell'aria provochi la formazione di ghiaccio sull'evaporatore.

Bocchette di ventilazione centrali



È possibile dirigere il flusso dell'aria dove si preferisce: è sufficiente agire sul regolatore centrale per muovere le alette della bocchetta verso l'alto, verso il basso o lateralmente.

Bocchette di ventilazione laterali



È possibile orientare il flusso dell'aria inclinando le alette e ruotando la manopola zigrinata a sinistra o a destra.

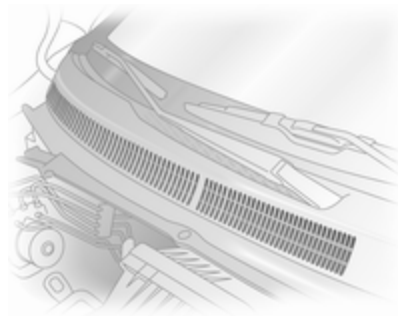
Per aprire o chiudere le bocchette dell'aria, ruotare la manopola zigrinata a sinistra o a destra.

Bocchette dell'aria fisse

Altre bocchette dell'aria si trovano sotto il parabrezza e i finestrini e nei vani piedi.

Manutenzione

Presa dell'aria



La presa dell'aria davanti al parabrezza nel vano motore non deve essere ostruita in alcun modo per consentire l'ingresso dell'aria. Togliere eventuali depositi di foglie, sporco o neve.

Filtro antipolline

Il filtro antipolline impedisce a polvere, fuliggine, polline e spore di penetrare nell'abitacolo attraverso le prese d'aria.

Uso regolare del climatizzatore

Per garantire sempre la massima efficienza del sistema, il raffreddamento deve essere attivato per alcuni minuti almeno una volta al mese, indipendentemente dalle condizioni climatiche e dalla stagione. Il funzionamento con raffreddamento non è possibile quando la temperatura esterna è troppo bassa.

Manutenzione

Per un raffreddamento ottimale, si consiglia di controllare annualmente il sistema di climatizzazione, iniziando tre anni dopo l'immatricolazione del veicolo, eseguendo:

- Prova di funzionalità e di pressione
- Funzionalità del riscaldamento
- Controllo di tenuta
- Controllo delle cinghie di trasmissione
- Pulizia del condensatore e scarico dell'evaporatore
- Controllo delle prestazioni

Guida e funzionamento

Consigli per la guida	86
Avviamento e funzionamento	86
Gas di scarico	91
Cambio automatico	92
Cambio manuale	94
Freni	95
Sistemi di controllo della guida	96
Carburante	97

Consigli per la guida

Controllo del veicolo

Mai procedere in folle con il motore spento

Molti sistemi non funzionano in questa situazione (ad esempio unità servofreno, servosterzo). Guidare in queste condizioni è pericoloso per sé e per gli altri.

Pedali

Non collocare tappetini nella zona dei pedali per evitare di ostacolare la corsa dei pedali stessi.

Avviamento e funzionamento

Rodaggio di un veicolo nuovo

Per i primi viaggi non effettuare inutilmente frenate brusche.

Quando si guida la vettura per la prima volta, è possibile che la cera e l'olio presenti nell'impianto di scarico evaporino producendo l'emissione di fumi. Parcheggiare la vettura all'aperto per un po' evitando di inalare i fumi.

Per ottimizzare le prestazioni del motore, Autostop potrebbe essere inibito all'inizio della guida.

Durante il rodaggio, il consumo di olio e carburante potrebbero risultare un po' più alti del normale.

Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione



- LOCK** = Accensione disinserita
ACC = Bloccasterzo sbloccato, accensione disinserita
ON = Accensione inserita
START = Avviamento

Avviamento del motore



Cambio manuale: azionare la frizione.

Cambio automatico: azionare il freno e portare la leva del cambio in posizione **P** o **N**.

Non accelerare.

Girare la chiave in posizione **START** e rilasciarla.

I tentativi di avviamento devono durare al massimo 15 secondi. Se il motore non si avvia, attendere 15 secondi prima di ripetere la procedura.

Se necessario, premere l'acceleratore prima di ripetere la procedura di avviamento.

Prima di riavviare o per spegnere il motore, riportare la chiave in posizione **LOCK**.

Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione

L'alimentazione del carburante viene interrotta automaticamente durante le decelerazioni, ovvero quando il veicolo procede con una marcia innestata ma non viene premuto l'acceleratore.

Sistema stop-start

Il sistema Start-stop contribuisce a far risparmiare carburante e a ridurre le emissioni. Quando le condizioni lo consentono, disinserisce il motore appena il veicolo procede a bassa velocità o si arresta, ad esempio a un semaforo o in un ingorgo. Avvia automaticamente il motore non appena viene premuta la frizione. Un sensore della batteria assicura che un Autostop venga eseguito solo se la batteria è sufficientemente carica per un riavvio.

Attivazione

Il sistema Start-stop è disponibile non appena il motore viene avviato, il veicolo parte e le condizioni riportate nel seguito di questa sezione sono soddisfatte.

Disattivazione



Disattivare il sistema Start-stop manualmente premendo il pulsante **ENG A-STOP OFF**. Il LED nel pulsante si accende quando il sistema è disattivato.

Autostop

Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo, attivare un Autostop come segue:

- Premere il pedale della frizione
- portare la leva del cambio su **N**
- rilasciare il pedale della frizione

Il motore verrà spento pur lasciando inserita l'accensione se le condizioni richieste vengono soddisfatte.



La spia **ENG A-STOP** si accende in verde per segnalare un Autostop.

Durante un Autostop le prestazioni dei freni vengono mantenute.

Condizioni dell'Autostop

Il sistema Start-stop controlla che le seguenti condizioni vengano soddisfatte, altrimenti inibisce un Autostop.

- Il sistema Start-stop non è disattivato manualmente
- il cofano è completamente chiuso

- la portiera del conducente è chiusa oppure la cintura di sicurezza del conducente è allacciata
- la batteria è sufficientemente carica e in buone condizioni
- il motore è caldo
- la temperatura del liquido di raffreddamento del motore non è troppo alta
- la temperatura ambiente non è troppo bassa
- la funzione di sbrinamento non è attivata
- il climatizzatore non blocca un Autostop
- la depressione del freno è sufficiente
- il veicolo si è spostato rispetto all'ultimo Autostop

È possibile che un Autostop sia meno disponibile quando la temperatura ambiente si avvicina al punto di congelamento.

Certe impostazioni del climatizzatore possono bloccare un Autostop. Vedere il capitolo sul climatizzatore per maggiori dettagli.

Immediatamente dopo aver guidato su autostrada un Autostop può essere bloccato.

È possibile che Autostop venga inibito temporaneamente se la batteria è stata ricaricata da una fonte esterna.

Rodaggio di un veicolo nuovo ⇨ 86.

Dispositivo salvacarica della batteria

Per assicurare un riavviamento affidabile del motore, il sistema Start-stop integra diverse funzioni salvacarica della batteria.

Riavvio del motore da parte del conducente

Premere il pedale della frizione per riavviare il motore. Se la leva del cambio è stata disinserita dalla posizione **N** o altre condizioni non vengono soddisfatte, è necessario effettuare l'avviamento con la chiave.

La spia **ENG A-STOP** nel quadro strumenti si spegne al riavviamento del motore.

Se la leva del cambio è stata disinserita dalla posizione **N** prima che il pedale della frizione sia stato premuto, il motore non si riavvierà.

Riavvio del motore mediante il sistema Start-stop

la leva del cambio deve essere in **N** per abilitare un riavvio automatico.

Se una delle seguenti condizioni si verifica durante un Autostop, il motore verrà riavviato automaticamente dal sistema Start-stop. La spia **ENG A-STOP** lampeggerà in verde nel cruscotto se il motore viene riavviato automaticamente.

- Il sistema Start-stop è disattivato manualmente
- la temperatura del motore è troppo bassa
- la batteria è scarica
- la depressione del freno non è sufficiente
- il veicolo inizia a muoversi

- la funzione di sbrinamento è attivata
- il climatizzatore richiede un avvio del motore
- il tempo stabilito è stato superato

Se alla presa di corrente è collegato un accessorio elettrico, ad esempio un lettore CD portatile, durante il riavvio potrebbe essere percepibile un breve calo di tensione.

Se il sistema Infotainment è attivo, l'audio può venire diminuito o interrotto durante il riavviamento.

Segnali acustici ⇨ 64.

Parcheggio

- Non parcheggiare il veicolo su superfici facilmente infiammabili, in quanto le temperature elevate dell'impianto di scarico potrebbero causare la combustione della superficie.
- Inserire sempre il freno di stazionamento senza premere il pulsante di rilascio. Se il veicolo viene parcheggiato in salita o in discesa, tirare il freno di stazionamento

quanto più possibile. Premere contemporaneamente il pedale del freno per ridurre lo sforzo necessario per tirare il freno di stazionamento.

- Spegnerne il motore e disinserire l'accensione. Esercitare pressione sulla chiave inserita nell'interruttore di accensione prima di portarla in posizione **LOCK** e quindi estrarla (per i veicoli con cambio automatico: premere il pedale del freno e portare il cambio su P). Ruotare il volante per inserire il bloccasterzo.
- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, disinserire l'accensione solo dopo aver innestato la prima o portato la leva del cambio su **P**. Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.

Se il veicolo è parcheggiato in discesa, disinserire l'accensione solo dopo aver innestato la retromarcia o portato la leva del cambio su **P**. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

- Chiudere il veicolo e attivare il sistema di blocco meccanico antifurto.

Gas di scarico

Gas di scarico del motore

Pericolo

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, che è tossico, ma inodore e inodore e può essere letale se inalato.

Se i fumi di scarico penetrano nell'abitacolo, aprire i finestrini. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Evitare di viaggiare con il vano di carico aperto, in quanto i gas di scarico potrebbero entrare nell'abitacolo.

Convertitore catalitico

Il convertitore catalitico riduce la quantità di sostanze nocive presenti nel gas di scarico.

Attenzione

Carburanti di tipi diversi da quelli elencati alle pagine ⇨ 97, ⇨ 134 possono danneggiare il convertitore catalitico o i componenti elettronici.

La benzina incombusta surriscalda e danneggia il convertitore catalitico. Evitare pertanto di utilizzare eccessivamente il motorino di avviamento, di rimanere con il serbatoio vuoto e di avviare il motore a spinta o a traino.

Se il motore perde colpi, funziona in modo irregolare, nel caso di prestazioni ridotte, o se si notano altre anomalie, rivolgersi ad un'officina il prima possibile per eliminare la causa del guasto. In caso di emergenza è possibile proseguire il viaggio, ma solo per breve tempo e con velocità e regime del motore ridotti.

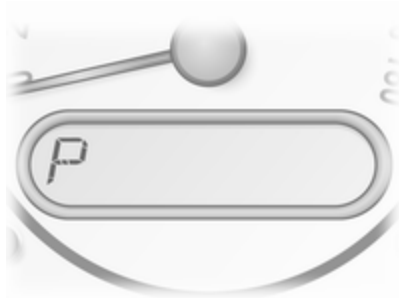
Se la spia  si accende durante la marcia, è possibile che i limiti delle emissioni consentiti siano stati superati. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Spia MIL  ⇨ 61.

Cambio automatico

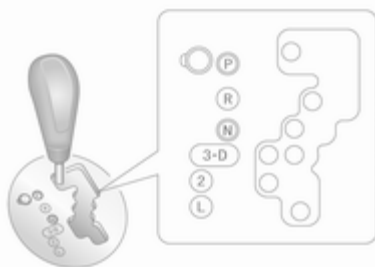
Il cambio automatico permette di passare automaticamente da una marcia all'altra.

Display del cambio



Il display del cambio visualizza la modalità o la marcia selezionata.

Leva del cambio



P = posizione di parcheggio, le ruote sono bloccate, innestare solo a veicolo fermo e con il freno di stazionamento azionato

R = retromarcia, innestare solo a veicolo fermo

N = folle

D = modalità automatica con tutte le marce

La leva del cambio è bloccata in posizione **P** e può essere spostata solo quando l'accensione è inserita e il pedale del freno è premuto.

Per inserire **P** o **R**, premere il pulsante di sblocco sulla leva di selezione.

Il motore può essere avviato solo con la leva in posizione **P** o **N**. Quando la posizione **N** è selezionata, premere il pedale del freno o azionare il freno di stazionamento prima di iniziare la marcia.

Non accelerare mentre si innesta una marcia. Non premere mai contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e quello del freno.

Quando è innestata una marcia, rilasciando il freno il veicolo inizia ad avanzare lentamente.

Marce 3, 2, L

3, 2, L = Il cambio non passa a marce superiori a quella selezionata.

Premere il pulsante sulla leva selettore per portarla in posizione **3** o **L**.

Selezionare solo **3**, **2** o **L** per evitare il passaggio automatico a marce superiori o per favorire l'effetto frenante del motore.

Freno motore

Per utilizzare l'effetto frenante del motore quando si viaggia in discesa, selezionare per tempo una marcia più bassa.

Disimpegno della vettura

Il disimpegno del veicolo è consentito solo se il veicolo è bloccato nella sabbia, nel fango o nella neve. Portare ripetutamente la leva del cambio da **D** a **R** e viceversa. Non mandare su di giri il motore ed evitare accelerazioni repentine.

Parcheggio

Azionare il freno di stazionamento e portare la leva del cambio in posizione **P**.

La chiave di accensione può essere rimossa solo quando la leva del cambio è in posizione **P**.

Programmi di marcia elettronici

- Dopo una partenza a freddo, il programma della temperatura di esercizio può aumentare la velocità del motore per portare velocemente il convertitore catalitico alla temperatura richiesta.
- In condizioni di freddo intenso, la trasmissione potrebbe non riuscire a passare automaticamente alla quarta marcia per un breve periodo per consentire alla temperatura di esercizio di aumentare.

Kickdown

Premendo il pedale dell'acceleratore oltre il punto di resistenza, a seconda del regime del motore il cambio passa a una marcia inferiore.

Guasto

In caso di guasto, il cambio non innesta più le marce automaticamente.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

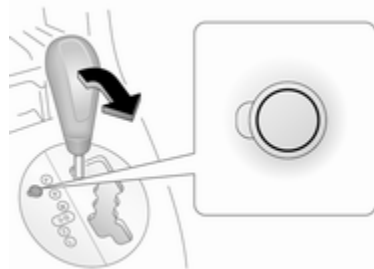
Interruzione alimentazione elettrica

Nel caso di un'interruzione dell'alimentazione elettrica, è impossibile spostare la leva del cambio dalla posizione **P**.

Se la batteria è scarica, avviare il veicolo utilizzando i cavi di avviamento ➔ 123.

Se il guasto non dipende dalla batteria, sbloccare la leva del cambio.

1. Azionare il freno di stazionamento.



2. Rimuovere il tasto di sblocco che nasconde la copertura.

3. Portare il tasto con un cacciavite e spostare la leva selettoria dalla posizione **P**. Se **P** è ancora inserita, la leva selettoria si bloccherà di nuovo in posizione.

Sulle varianti con il tasto **SHIFT LOCK**, premere il tasto e spostare la leva selettoria.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa dell'interruzione dell'alimentazione elettrica.

4. Rimontare la copertura del tasto di sblocco.

Cambio manuale



Retromarcia: a veicolo fermo, attendere 3 secondi dopo avere premuto il pedale della frizione prima di inserire la marcia.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente; ripetere quindi la selezione della marcia.

Evitare di staccare parzialmente la frizione quando non serve.

Durante il cambio marcia, premere a fondo il pedale della frizione. Non tenere il piede appoggiato sul pedale.

Attenzione

Si sconsiglia di guidare con la mano appoggiata sulla leva del cambio.

Freni

L'impianto frenante comprende due circuiti frenanti separati.

Se un circuito frenante dovesse guastarsi, è ancora possibile frenare il veicolo con il secondo circuito. L'effetto frenante tuttavia si ottiene solo premendo con forza il pedale del freno. A questo scopo è necessario esercitare una pressione molto maggiore del normale. Lo spazio di frenata necessario sarà maggiore. Rivolgersi ad un'officina prima di proseguire il viaggio.

Quando il motore non è in funzione, il supporto del servofreno viene meno dopo aver premuto una o due volte il pedale del freno. L'effetto frenante non viene ridotto, ma sarà necessario esercitare una pressione molto maggiore sul pedale. Questo fatto va ricordato soprattutto quando il veicolo viene trainato.

Spia (I) ⇨ 61.

Sistema di antibloccaggio

Il sistema di antibloccaggio (ABS) impedisce alle ruote di bloccarsi.

L'ABS inizia a regolare la pressione della frenata non appena una ruota mostra una tendenza a bloccarsi. Il veicolo rimane governabile, anche durante una frenata brusca.

L'intervento dell'ABS si avverte come un impulso nel pedale del freno e un rumore provocato dal processo di regolazione.

Per frenare in modo ottimale, tenere il pedale del freno premuto a fondo per l'intero processo di frenata, anche se il pedale pulsa. Non ridurre la pressione sul pedale.

Spia (ABS) ⇨ 61.

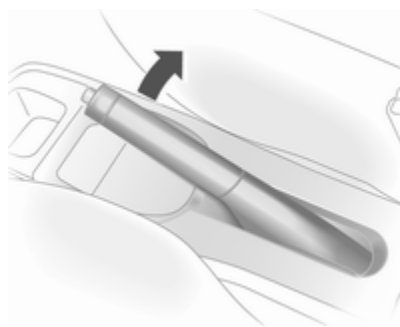
Guasto

⚠ Avvertenza

In caso di guasto dell'ABS, le ruote potrebbero bloccarsi in caso di frenate particolarmente forti. I vantaggi offerti dall'ABS non sono più disponibili. In caso di frenate brusche, il veicolo non è più governabile e potrebbe sbandare.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Freno di stazionamento



Azionare sempre energicamente il freno di stazionamento senza premere il pulsante di sblocco, e tirarlo con la maggior forza possibile nei tratti in salita o in discesa.

Per rilasciare il freno di stazionamento, sollevare leggermente la leva, premere il pulsante di sblocco ed abbassare completamente la leva.

Per ridurre le forze agenti sul freno di stazionamento, premere contemporaneamente il pedale del freno.

Spia (I) ⇨ 61.

Assistenza alla frenata

Premendo rapidamente ed energicamente il pedale del freno, viene applicata automaticamente la massima forza frenante (frenata a fondo).

Continuare a premere il pedale del freno con una pressione costante finché è necessario frenare a fondo. La forza frenante massima viene ridotta automaticamente quando si rilascia il pedale del freno.

Sistemi di controllo della guida

Sistema di controllo della trazione

Il sistema di controllo della trazione (TC) fa parte del Programma elettronico della stabilità (ESP®), che contribuisce a mantenere la stabilità di marcia quando è necessario, indipendentemente dal tipo di fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici, impedendo alle ruote motrici di girare a vuoto.

Non appena le ruote motrici iniziano a slittare, la potenza del motore viene ridotta e la ruota che slitta maggiormente viene frenata singolarmente. Questo migliora notevolmente la stabilità di guida del veicolo su fondi stradali scivolosi.

Il sistema di controllo della trazione è operativo non appena la spia  si spegne.

Quando il sistema di controllo della trazione è attivo, la spia  lampeggia.

Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa speciale dotazione di sicurezza.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Spia  ⇨ 62.

Disattivazione



Quando è richiesto lo slittamento delle ruote motrici, il sistema di controllo della trazione può essere disattivato premendo il tasto **TCSS OFF**.

La spia **TCSS OFF** si accende.

Il sistema di controllo della trazione si riattiva premendo nuovamente il pulsante **TCSS OFF**.

Spia **TCSS OFF** ⇨ 62.

Programma elettronico di stabilità

Il programma elettronico della stabilità (ESP®) migliora la stabilità di guida quando è necessario, indipendentemente dal fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici. Impedisce inoltre alle ruote motrici di girare a vuoto.

Non appena il veicolo inizia a sbandare (sottosterzo/sovasterzo), la potenza del motore viene ridotta e le ruote vengono frenate singolarmente. Questo migliora notevolmente la stabilità di guida del veicolo su fondi stradali scivolosi.

L'ESP® è operativo non appena si spengono le spie **ESP** e **TCSS OFF**.

Quando si attiva l'ESP®, la spia  lampeggia.

Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa speciale dotazione di sicurezza.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Spia  ⇨ 62.

Carburante

Carburante per motori a benzina

Utilizzare solo benzina senza piombo a norma EN 228.

Possono essere utilizzati carburanti standard equivalenti con un tenore di etanolo pari a max. 10 % del volume. In questo caso, utilizzare solo il carburante conforme a E DIN 51626-1.

Usare benzina con il numero di ottano consigliato ⇨ 134. L'uso di benzina con un numero di ottano troppo basso può ridurre la coppia e la potenza del motore e aumentare leggermente il consumo di carburante.

Se sullo sportellino del carburante è applicata l'etichetta RON 95, è necessario usare carburante senza piombo con un numero di ottano pari a 95 o superiore.

Attenzione

L'utilizzo di carburante non conforme a EN 228 o a normative analoghe può causare depositi o danni al motore, nonché la perdita della garanzia.

Rifornimento**⚠ Pericolo**

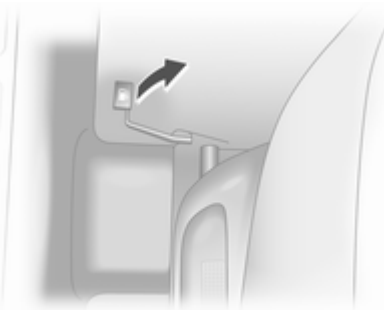
Prima di fare rifornimento, spegnere il motore e qualsiasi sistema di riscaldamento esterno dotato di camere di combustione (indicato dall'adesivo sullo sportellino del carburante). Spegnerne i telefoni cellulari.

Osservare le istruzioni per l'uso e per la sicurezza della stazione dove si fa rifornimento.

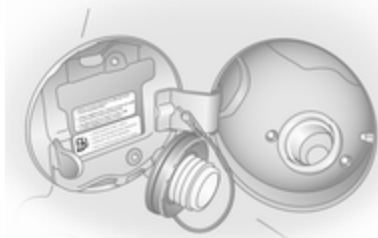
⚠ Pericolo

Il carburante è infiammabile ed esplosivo. Non fumare. Evitare fiamme libere o scintille.

Se si avverte odore di carburante nell'abitacolo, rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare la causa del problema.



Per aprire lo sportellino del carburante, tirare la levetta di sbloccaggio che si trova sul lato esterno del sedile del conducente.



Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, ruotarlo in senso antiorario.

Attenzione

Asciugare immediatamente il carburante eventualmente fuoriuscito.

Tappo del serbatoio del carburante

Solo se originale, un tappo del serbatoio del carburante garantisce la piena funzionalità.

Consumi di carburante, emissioni di CO₂

Per il rilevamento dei consumi di carburante viene applicata la direttiva europea 80/1268/CEE (modificata dalla direttiva 2004/3/CE).

La direttiva prende in considerazione le effettive consuetudini di guida: il ciclo urbano rappresenta circa $\frac{1}{3}$ mentre quello extraurbano circa $\frac{2}{3}$ del consumo totale. La direttiva considera inoltre gli avviamenti a freddo e le fasi di accelerazione.

Anche la specifica delle emissioni di CO₂ è parte integrante della direttiva.

I valori indicati non garantiscono il reale consumo di carburante di un particolare veicolo. Il consumo di carburante dipende inoltre dallo stile di guida personale e dalle condizioni della strada e del traffico.

Tutti i valori si basano sul modello base UE con equipaggiamento standard.

Il calcolo dei consumi di carburante prende in considerazione il peso in ordine di marcia della vettura, accertato in conformità con le relative disposizioni in materia. La presenza di equipaggiamenti opzionali può causare consumi di carburante e livelli di emissioni di CO₂ leggermente superiori e una velocità massima inferiore rispetto ai valori indicati.

Consumo di carburante, emissioni di CO₂ ⇨ 135.

Cura del veicolo

Informazioni generali	100
Controlli del veicolo	101
Sostituzione delle lampadine	106
Impianto elettrico	110
Attrezzi per il veicolo	113
Ruote e pneumatici	114
Avviamento di emergenza	123
Traino	124
Cura delle parti esterne e interne	126

Informazioni generali

Accessori e modifiche alla vettura

Raccomandiamo l'uso di Ricambi e accessori originali e componenti omologati realizzati appositamente per il veicolo in questione. Non possiamo fornire alcuna garanzia sull'affidabilità dei prodotti, anche se omologati a norma o approvati in altro modo.

Non apportare modifiche all'impianto elettrico, come ad esempio cambiamenti delle centraline elettroniche (chip tuning).

Rimessaggio del veicolo

Rimessaggio prolungato

Se il veicolo deve essere parcheggiato per diversi mesi:

- Lavare e incerare il veicolo.
- Far controllare la cera protettiva del vano motore e del sottoscocca.

- Pulire e proteggere opportunamente le tenute in gomma.
- Cambiare l'olio motore.
- Scaricare il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare l'antigelo del liquido di raffreddamento e la protezione anticorrosione.
- Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico.
- Parcheggiare il veicolo in un luogo asciutto e ben ventilato. Innestare la prima o la retromarcia, oppure portare la leva del cambio in **P**. Impedire al veicolo che si possa spostare.
- Non azionare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano, chiudere tutte le portiere e bloccare il veicolo.
- Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo. Fare attenzione, perché tutti i sistemi non sono operativi.

Rimessa in funzione

Se il veicolo deve essere rimesso in funzione:

- Collegare il morsetto al terminale negativo della batteria del veicolo. Attivare l'elettronica degli alzacristalli elettrici.
- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Riempire il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento.
- Se necessario rimontare la targa.

Demolizione dei veicoli

Le informazioni sui centri di demolizione e sul riciclaggio dei veicoli da rottamare sono disponibili sul nostro sito web. Affidare questi lavori solo ad un centro di riciclaggio autorizzato.

Controlli del veicolo

Esecuzione dei lavori

Avvertenza

Eseguire i controlli nel vano motore solo con l'accensione disinserita.

La ventola di raffreddamento può entrare in funzione anche con l'accensione disinserita.

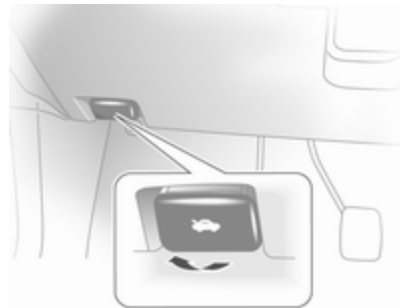
Pericolo

Il sistema di accensione utilizza una tensione estremamente alta. Non toccare.

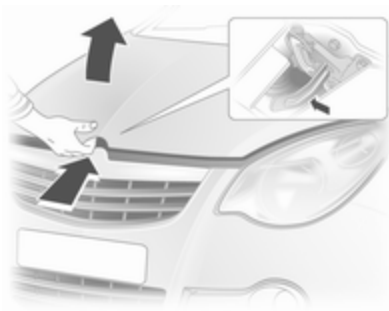
I tappi per il rabbocco dell'olio motore, del liquido di raffreddamento, del liquido di lavaggio e l'impugnatura dell'astina di livello dell'olio sono gialli per facilitarne l'identificazione.

Cofano

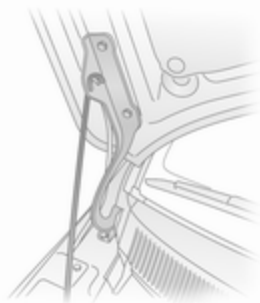
Apertura



Tirare la leva di sblocco e riportarla alla posizione originale.



Individuare la chiusura di sicurezza sul lato inferiore del cofano, portarla sulla sinistra e sollevare il cofano.



Bloccare l'asta di supporto del cofano.

Chiusura

Prima di chiudere il cofano, spingere l'asta di supporto nella relativa sede.

Abbassare il cofano e lasciarlo cadere. Controllare che il cofano sia chiuso.

Olio motore

Controllare manualmente il livello dell'olio motore a intervalli regolari per prevenire danni al motore.

Verificare che sia utilizzato l'olio motore corretto. Liquidi e lubrificanti raccomandati ⇨ 130.

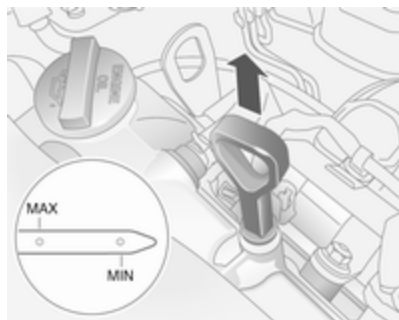
Il controllo va effettuato con il veicolo su una superficie piana. Il motore deve essere a temperatura di esercizio e deve essere stato spento per almeno 5 minuti.

Estrarre l'astina di livello, pulirla e inserirla fino all'arresto sull'impugnatura, quindi estrarla e controllare il livello dell'olio motore.

Attenzione

È responsabilità del proprietario mantenere un livello corretto di olio di buona qualità nel motore.

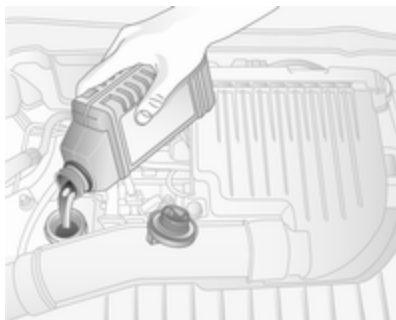
Inserire l'astina di livello fino al fermo che si trova sull'impugnatura.



Rabboccare se il livello dell'olio motore è sceso sotto il segno **MIN**.

Attenzione

Non lasciare che l'olio motore scenda al di sotto del livello minimo.



Consigliamo di utilizzare lo stesso tipo di olio motore impiegato nell'ultima sostituzione.

Il livello dell'olio motore non deve superare il segno **MAX** sull'astina di livello.

Attenzione

In caso di riempimento eccessivo, scaricare o aspirare l'olio in eccesso.

Il consumo di olio motore si stabilizzerà solamente dopo aver percorso alcune migliaia di chilometri. Solo allora sarà possibile stabilire con precisione l'effettivo consumo.

Capacità ⇨ 137.

Inserire correttamente il tappo e serrarlo.

Liquido di raffreddamento del motore

Il liquido di raffreddamento assicura una protezione antigelo fino a circa -28 °C.

Attenzione

Utilizzare solo antigelo approvato.

Livello del liquido di raffreddamento

Attenzione

Un livello troppo basso del liquido di raffreddamento può causare danni al motore.

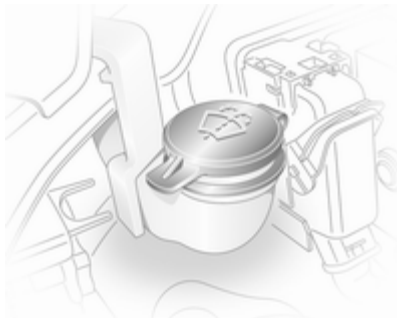


Quando il sistema di raffreddamento è freddo, il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe trovarsi tra **FULL/LOW**. Rabboccare se il livello è basso.

⚠ Avvertenza

Lasciar raffreddare il motore prima di aprire il tappo. Aprire il tappo con cautela, lasciando fuoriuscire lentamente la pressione.

Rabboccare l'antigelo. Se non è disponibile l'antigelo, utilizzare acqua di rubinetto pulita oppure acqua distillata. Chiudere il tappo e serrarlo saldamente. Rivolgersi ad un'officina per far controllare la concentrazione dell'antigelo e riparare la causa della perdita di liquido di raffreddamento.

Liquido di lavaggio

Riempire con acqua pulita miscelata con la giusta quantità di detergente per cristalli contenente antigelo.

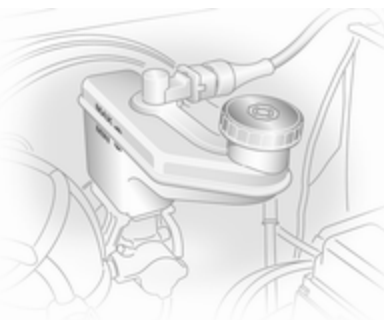
Freni

Un rumore stridente indica che le guarnizioni dei freni hanno raggiunto il loro spessore minimo. È possibile proseguire il viaggio ma si devono sostituire le guarnizioni dei freni appena possibile.

Dopo il montaggio di nuove guarnizioni dei freni, evitare frenate brusche durante i primi viaggi.

Liquido dei freni**⚠ Avvertenza**

Il liquido dei freni è tossico e corrosivo. Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate.



Il livello del liquido dei freni deve essere tra i segni **MIN** e **MAX**.

Assicurare la massima pulizia nell'effettuare il rabbocco, in quanto la contaminazione del liquido dei freni può

compromettere il funzionamento dell'impianto frenante. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa della perdita di liquido dei freni.

Utilizzare solo liquido dei freni ad alte prestazioni approvato per il veicolo in questione.

Liquido dei freni e della frizione

⇒ 130.

Batteria

La batteria del veicolo non necessita di manutenzione.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

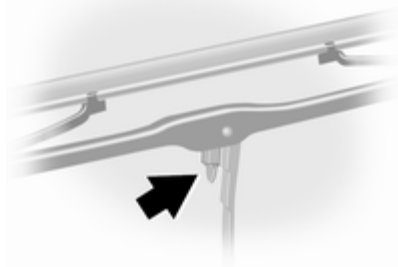
Se il veicolo non viene utilizzato per oltre 4 settimane, la batteria potrebbe scaricarsi. Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo.

Prima di collegare o scollegare la batteria, accertare che l'accensione sia disinserita.

La spia di controllo  si accende nel quadro strumenti e poi si spegne dopo l'avviamento del motore quando il sistema del corpo farfallato elettrico è stato tarato correttamente.

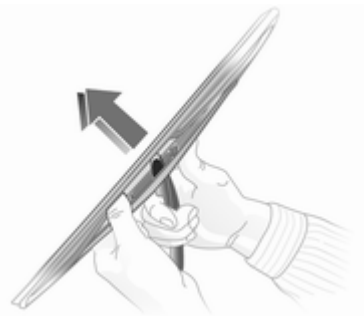
Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli

Spazzola tergicristalli del parabrezza



Sollevare il braccio del tergicristallo, spingere il fermo verso il braccio e staccare la spazzola.

Spazzola tergicristalli del lunotto



Sollevare il braccio del tergicristallo. Sganciare la spazzola tergicristalli come indicato nell'illustrazione e rimuoverla.

Sostituzione delle lampadine

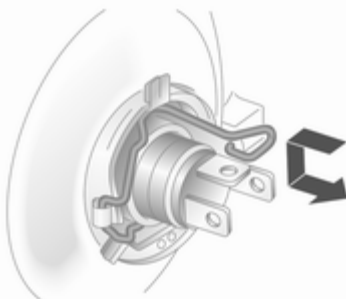
Disinserire l'accensione e spegnere l'interruttore in questione o chiudere le portiere.

Afferrare la lampadina nuova solo tenendola per lo zoccolo! Non toccare il vetro della lampadina a mani nude.

Per la sostituzione utilizzare solo lampadine dello stesso tipo di quelle sostituite.

Fari alogeni

Abbaglianti e anabbaglianti



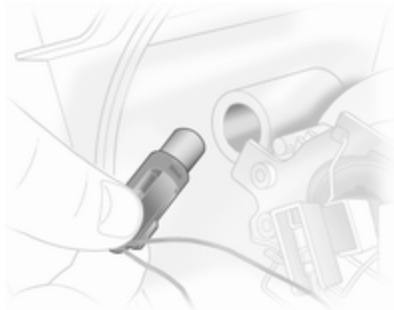
1. Rimuovere la protezione del faro.
2. Staccare il connettore dalla lampadina.
3. Spingere il fermaglio a molla in avanti e sganciarlo.
4. Smontare la lampadina dal corpo del riflettore ed estrarla dal portalamпада.
5. Inserire la nuova lampadina spingendola e montarla nel corpo del riflettore.

6. Inserire la fascetta elastica e riattaccare il connettore alla lampadina.

7. Rimontare la protezione del faro.

Luci di posizione

1. Rimuovere la protezione del faro.



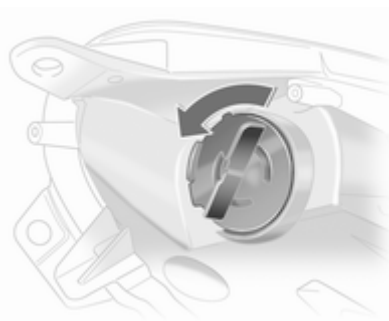
2. Estrarre il portalamпада dalla luce di posizione dal riflettore.
3. Rimuovere la lampadina dal portalamпада e sostituirla.

4. Inserire la nuova lampadina esercitando una pressione.
5. Inserire il portalampada nel riflettore. Rimontare la protezione del faro.

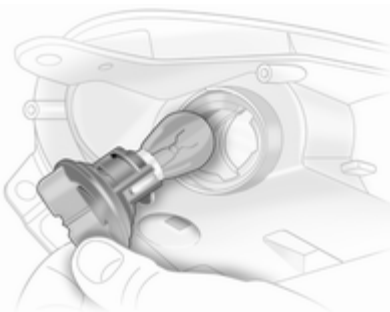
Fendinebbia

Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Indicatori di direzione anteriori

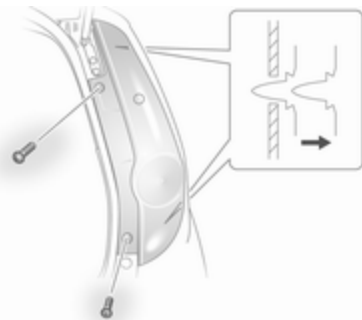


1. Ruotare il portalampada in senso antiorario per staccarlo.



2. Spingere leggermente la lampadina nel portalampada, ruotarla in senso antiorario, rimuoverla e sostituirla.
3. Inserire il portalampada nel riflettore, quindi ruotarlo in senso orario per serrarlo.

Luci posteriori



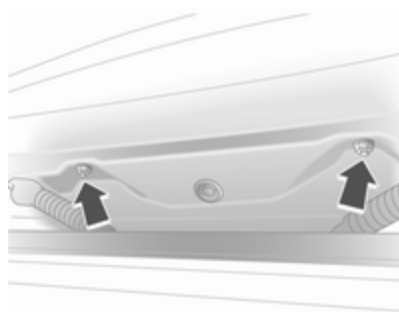
1. Aprire il portellone posteriore.
2. Rimuovere le due viti del gruppo ottico posteriore.
3. Allontanare il gruppo ottico dal veicolo, verso la parte posteriore.
4. Spingere leggermente la lampadina nel portalampada, ruotarla in senso antiorario e rimuoverla.
5. Inserire la lampadina nuova.
6. Posizionare il gruppo ottico nella posizione originale, assicurandosi che le alette superiori e inferiori siano correttamente in posizione.

7. Rimontare entrambe le viti del gruppo ottico posteriore e chiudere il portellone posteriore.

Indicatori di direzione laterali

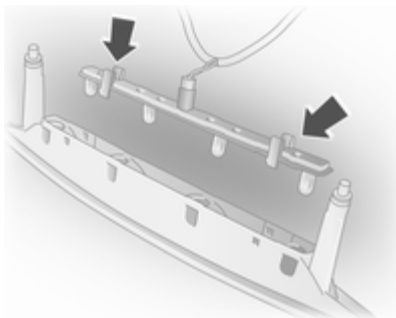
Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Terza luce di arresto



1. Aprire il portellone posteriore e rimuovere entrambi i bulloni che si trovano sul suo lato inferiore.
2. Chiudere il portellone posteriore.

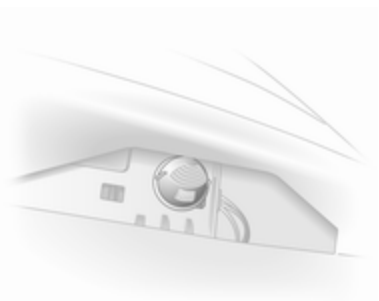
3. Rimuovere il gruppo ottico dal portellone posteriore.



4. Comprimerne contemporaneamente le due mollette del portalam-pada e smontare il portalam-pada dal gruppo ottico.
5. Rimuovere le lampadine mantenendole dritte durante l'estrazione.
6. Inserire le nuove lampadine esercitando una pressione.

7. Riposizionare il portalam-pada del gruppo ottico e montare il gruppo ottico nel portellone posteriore.
8. Aprire il portellone posteriore e montare di nuovo i bulloni svitati in precedenza.

Luce della targa



1. Rimuovere il portalam-pada ruotandolo e allontanandolo dal veicolo.
2. Rimuovere la lampadina mantenendola dritta durante l'estrazione.

3. Montare la nuova lampadina esercitando una pressione.
4. Rimettere il portalampada nella sua posizione originale.

Luci interne

Luce di cortesia anteriore



1. Utilizzare un cacciavite adatto coperto da un panno e staccare la lente dall'apertura facendo leva.
2. Rimuovere la lampadina mantenendola dritta durante l'estrazione.

3. Inserire la nuova lampadina assicurandosi che le mollette di contatto la mantengano saldamente in posizione.
4. Rimontare la lente nell'apertura rimettendola nella sua posizione originale.

Luce del vano bagagli



1. Estrarre la lampadina facendo leva con un cacciavite.
2. Premere leggermente la lampadina verso il fermaglio a molla e rimuoverla.

3. Inserire la lampadina nuova.
4. Montare la luce.

Illuminazione del quadro strumenti

Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Impianto elettrico

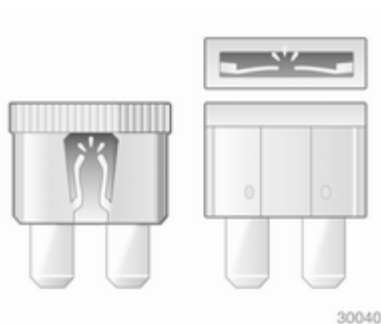
Fusibili

Installare esclusivamente fusibili con le stesse caratteristiche di quelli da sostituire.

Il veicolo è dotato di due scatole portafusibili:

- una sul lato sinistro del veicolo, sotto al quadro strumenti,
- e l'altra nel vano motore che si trova vicino alla batteria.

Prima di sostituire un fusibile, spegnere il relativo interruttore e disinserire l'accensione.



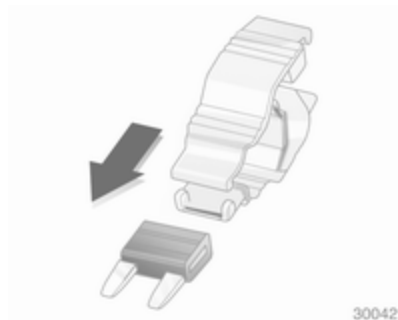
Un fusibile bruciato si riconosce dal filamento interrotto. Sostituire il fusibile solo dopo aver eliminato la causa del guasto.

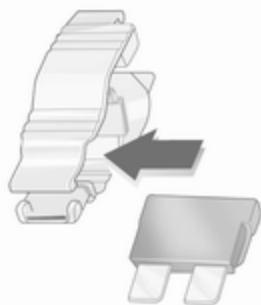
I fusibili di ricambio si possono sistemare nella scatola portafusibili del vano motore.

Alcune funzioni sono protette da diversi fusibili.

Alcuni fusibili potrebbero anche non essere associati ad alcuna funzione.

Estrattore per fusibili





30042



30044

Per agevolare la sostituzione dei fusibili, è possibile utilizzare l'apposito estrattore che si trova nella scatola portafusibili.

Posizionare l'estrattore per fusibili sulla sommità o sul lato del fusibile, a seconda del tipo, ed estrarre il fusibile.

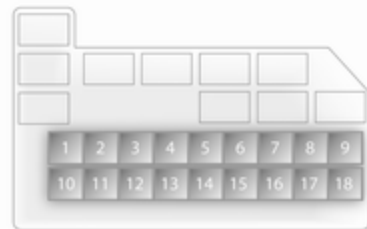
Scatola portafusibili nel vano motore



La scatola portafusibili si trova vicino alla batteria nel vano motore.

Sganciare la copertura e inclinarla in avanti per aprirla.

Alcuni circuiti sono protetti da diversi fusibili.



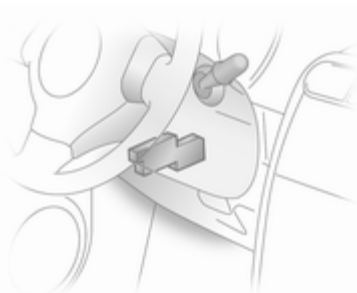
N. Circuito

- 1 Ventola di riscaldamento
- 2 Iniezione del carburante
- 3 Compressore del climatizzatore
- 4 Cambio automatico
- 5 Interruttore della luce freni
- 6 ABS, ESP
- 7 Motorino di avviamento
- 8 –
- 9 Centralina del servosterzo

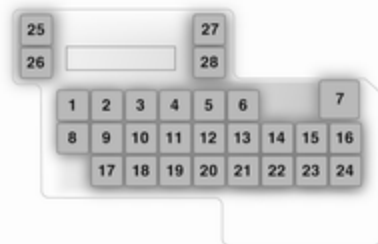
N. Circuito

- 10 Interruttore di accensione
- 11 Ventola radiatore
- 12 -
- 13 ABS, ESP
- 14 -
- 15 Impianto elettrico del motore
- 16 Fendinebbia
- 17 Faro (sinistro)
- 18 Faro (destro)

Scatola portafusibili nel quadro strumenti



Si trova sul lato guida del veicolo, sotto al quadro strumenti. Per aprire la scatola portafusibili, spingere la copertura su entrambi i lati e rimuoverla. Non riporre alcun oggetto dietro il coperchio. Alcuni circuiti sono protetti da diversi fusibili.



Alcuni circuiti sono protetti da diversi fusibili.

N. Circuito

- 1 -
- 2 Bobine di accensione
- 3 Luce di retromarcia
- 4 Quadro strumenti
- 5 Presa per accessori, accendisigari, specchietti retrovisori esterni elettrici
- 6 Sistema Infotainment

N. Circuito

- 7 Alzacristalli elettrici
- 8 Tergilavacristalli
- 9 Servosterzo
- 10 Sistema airbag
- 11 ABS, ESP
- 12 Luce posteriore
- 13 Sistema Start-stop
- 14 Chiusura portiere
- 15 -
- 16 Motorino di avviamento
- 17 Sedili riscaldati
- 18 Ventola di riscaldamento
- 19 Retronebbia
- 20 Sistema Infotainment
- 21 Lunotto termico
- 22 Avvisatore acustico, frecce di emergenza

N. Circuito

- 23 Sistema Start-stop
- 24 Timer alzacristallo elettrico
- 25 Accessorio, sistema Start-stop LHD
- 26 Sistema Infotainment, sistema Start-stop LHD
- 27 Accessorio, sistema Start-stop RHD
- 28 Sistema Infotainment, sistema Start-stop RHD

Attrezzi per il veicolo**Attrezzi**

Per poter prendere il martinetto, gli attrezzi e il kit di riparazione ⇨ 117, aprire il portellone posteriore, sollevare la moquette del pianale del vano di carico dalla linguetta centrale in prossimità della chiusura e agganciare il cordino al gancio ⇨ 48.

Veicoli con kit di riparazione dei pneumatici

Gli attrezzi e il kit di riparazione dei pneumatici si trovano nel vano portaoggetti sotto la moquette del pianale nel vano bagagli.

Veicoli con ruota di scorta



Il martinetto e gli attrezzi si trovano nel vano portaoggetti del vano bagagli, sotto la ruota di scorta. Ruota di scorta ⇨ 121.

Ruote e pneumatici

Condizioni dei pneumatici e dei cerchi

Superare gli ostacoli lentamente e, se possibile, ad angolo retto. Passare sopra ostacoli acuminati può danneggiare i pneumatici e i cerchi. Quando si parcheggia, non schiacciare i pneumatici contro il bordo del marciapiede.

Controllare regolarmente i cerchi verificando che non presentino danni. In caso di danni o usura irregolare, rivolgersi ad un'officina.

Pneumatici

I pneumatici montati di serie sono adatti al tipo di telaio e garantiscono il massimo grado di sicurezza e comfort.

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali migliorano la sicurezza di guida a temperature inferiori a 7 °C e per questo motivo devono essere utilizzati su tutte le ruote.

I pneumatici delle misure 165/70 R 14 e 185/60 R 15 possono essere usati come pneumatici invernali.

In conformità con le normative specifiche del Paese, applicare l'adesivo di velocità nel campo visivo del conducente.

Denominazione dei pneumatici

Ad es. **185/65 R 15 88 T**

- 185** = larghezza della sezione, mm
- 65** = rapporto di sezione (tra altezza e larghezza), %
- R** = tipo di cintura: radiale
- RF** = tipo: RunFlat
- 15** = diametro del cerchio, pollici
- 88** = indice di carico, ad es. 88 rappresenta 567 kg
- T** = indice di velocità

Lettere per l'indice di velocità:

Q = fino a 160 km/h

S = fino a 180 km/h

T = fino a 190 km/h

H = fino a 210 km/h

V = fino a 240 km/h

W = fino a 270 km/h

Pressione dei pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici freddi almeno ogni 14 giorni e prima di un viaggio lungo. Non dimenticare la ruota di scorta.

Pressione del pneumatico ↻ 137 ed etichetta che si trova nel montante della portiera del lato guida.



Le pressioni dei pneumatici specificate si riferiscono ai pneumatici freddi, e valgono sia per i pneumatici estivi che per quelli invernali.

Gonfiare sempre la ruota di scorta alla pressione specificata per il pieno carico.

La pressione dei pneumatici ECO consente di ottenere il minore consumo di carburante possibile.

Una pressione di gonfiaggio non corretta influisce negativamente su sicurezza, guidabilità del veicolo, comfort e consumo di carburante, oltre ad accelerare il processo di usura dei pneumatici.

Avvertenza

Una pressione troppo bassa può causare un eccessivo riscaldamento dei pneumatici, danni interni con conseguente distacco del battistrada e lo scoppio a velocità elevate.

Profondità del battistrada

Controllare con regolarità la profondità del battistrada.

Per motivi di sicurezza i pneumatici vanno sostituiti quando la profondità del battistrada raggiunge i 2-3 mm (4 mm per i pneumatici invernali).



Il raggiungimento del limite legale di profondità minima del battistrada (1,6 mm) è osservabile quando il battistrada è usurato fino a uno degli indicatori di usura del battistrada (TWI). La loro posizione è indicata da contrassegni sul fianco del pneumatico.

Se l'usura è maggiore sui pneumatici anteriori rispetto a quelli posteriori, scambiare le ruote anteriori con quelle posteriori. Assicurarsi che tutte le ruote abbiano lo stesso senso di rotazione come prima dello scambio.

I pneumatici invecchiano anche se non vengono usati. Si consiglia di sostituire i pneumatici ogni 6 anni.

Cambio di misura dei pneumatici e dei cerchi

Se si utilizzano pneumatici di misura diversa rispetto a quelli montati dalla fabbrica, può essere necessario riprogrammare il tachimetro, la pressione nominale dei pneumatici ed apportare altre modifiche al veicolo.

⚠ Avvertenza

L'uso di pneumatici o cerchi non adatti può causare incidenti e invalidare l'omologazione del veicolo.

Copricerchi

Utilizzare copricerchi e pneumatici approvati dalla Casa Madre per la vettura e conformi a tutti i requisiti relativi alle combinazioni di cerchi e pneumatici.

Se i copricerchi e i pneumatici usati non sono approvati dalla Casa Madre, i pneumatici devono essere senza bordo rinforzato, o tallone

I copricerchi non devono ostacolare il raffreddamento dei freni.

⚠ Avvertenza

L'uso di pneumatici o copricerchi non adatti può causare improvvise perdite di pressione e conseguenti incidenti.

Catene da neve



Le catene da neve sono consentite soltanto sulle ruote anteriori.

Utilizzare sempre catene a maglie fini che non aumentino lo spessore del battistrada e dei fianchi interni di oltre 10 mm (inclusa la chiusura della catena).

⚠Avvertenza

Eventuali danni possono causare lo scoppio dei pneumatici.

Le catene da neve sono approvate solo sui pneumatici di misura 165/70 R 14.

I copricerchi potrebbero interferire con le catene. In questi casi, smontare i copricerchi.

Con le catene montate, viaggiare a una velocità massima di 50 km/h e solo per brevi tratti se le strade sono sgombre da neve, in quanto queste si usurano velocemente su fondi duri e potrebbero spezzarsi all'improvviso.

L'uso delle catene da neve non è consentito sulla ruota di scorta.

Kit di riparazione dei pneumatici

Danni di lieve entità al battistrada possono essere riparati con il kit di riparazione dei pneumatici.

Non rimuovere eventuali corpi estranei dal pneumatico.

Danni ai pneumatici di misura superiore a 4 mm o vicini al bordo del fianco del pneumatico non sono riparabili con il kit di riparazione dei pneumatici.

⚠Avvertenza

Non superare la velocità di 80 km/h.

Non utilizzare per un periodo prolungato.

Sterzo e guidabilità potrebbero risentirne.

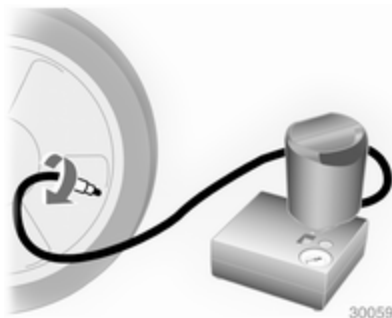
In caso di pneumatico sgonfio: azionare il freno di stazionamento e innestare la prima, la retromarcia o la posizione **P**.



Il kit di riparazione dei pneumatici si trova sotto la moquette del piano di carico del vano bagagli.

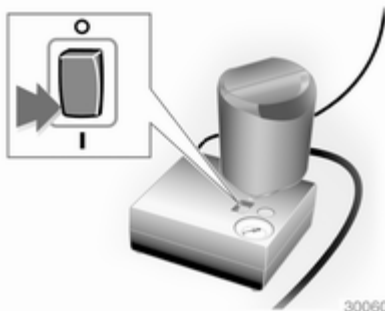


1. Avvitare il flessibile dell'aria del compressore sul raccordo della bombola del sigillante.
2. Inserire la bombola del sigillante nella sede nel compressore.
Posizionare il compressore accanto al pneumatico in modo che la bombola del sigillante sia in posizione verticale.
3. Svitare il cappuccio coprivalvola dal pneumatico difettoso.



4. Avvitare il tubo di gonfiaggio alla valvola.
5. L'interruttore sul compressore deve essere posizionato su O.

6. Collegare il connettore del compressore alla presa accessori o alla presa dell'accendisigari.
7. Inserire l'accensione.
Per evitare di scaricare la batteria si consiglia di lasciare il motore in funzione.



8. Portare l'interruttore basculante sul compressore in posizione I. Il pneumatico viene riempito di sigillante.
9. Mentre il flacone di sigillante si svuota (circa 30 secondi) l'indicatore di pressione sul compressore

indica brevemente 6 bar. Poi la pressione inizia a scendere.

Tutto il sigillante viene pompato nel pneumatico. Poi il pneumatico viene gonfiato.

10. Tutto il sigillante viene pompato nel pneumatico. Poi il pneumatico viene gonfiato.
11. La pressione prescritta per il pneumatico deve essere raggiunta entro 10 minuti. Pressione dei pneumatici φ 137. Al raggiungimento della pressione corretta, spegnere il compressore.



Se la pressione prescritta per il pneumatico non viene raggiunta

entro 10 minuti, rimuovere il kit di riparazione dei pneumatici. Spostare il veicolo facendo compiere un giro al pneumatico. Ricollegare il kit di riparazione dei pneumatici e continuare la procedura di gonfiaggio per 10 minuti. Se ancora non si riesce a raggiungere la pressione prescritta, significa che il danno al pneumatico è eccessivo per consentire la riparazione in questo modo. Rivolgersi ad un'officina.

Scaricare la pressione in eccesso del pneumatico attraverso il pulsante sopra l'indicatore di pressione.

Non far funzionare il compressore per più di 10 minuti.

12. Scollegare il kit di riparazione dei pneumatici. Avvitare il flessibile di riempimento al connettore libero della bombola di sigillante. Ciò impedisce la fuoriuscita del sigillante. Riporre il kit di riparazione dei pneumatici nel vano di carico.
13. Pulire l'eventuale sigillante in eccesso con un panno.

14. Staccare dalla bombola del sigillante l'etichetta indicante la massima velocità consentita ed applicarla nel campo visivo del conducente.

15. Proseguire immediatamente la guida, in modo da distribuire uniformemente il sigillante nel pneumatico. Dopo aver percorso circa 10 km (non oltre 10 minuti di viaggio), fermarsi e controllare la pressione dei pneumatici. Nel fare questo, avvitare direttamente il tubo dell'aria del compressore sulla valvola del pneumatico.

Se la pressione è scesa al di sotto di 1,3 bar, il veicolo non deve essere usato. Rivolgersi ad un'officina.

16. Riporre il kit di riparazione dei pneumatici sotto la moquette del pianale del vano bagagli.

Avviso

Le caratteristiche di guida del pneumatico riparato sono gravemente compromesse, per cui è necessario sostituire il pneumatico.

Se si avvertono rumori anomali o se il compressore diventa caldo, spegnerlo e attendere almeno 30 minuti.

Fare attenzione alle informazioni sulla conservazione e alla data di scadenza riportate sulla bombola di sigillante. Dopo questa data, la capacità sigillante non è garantita.

Sostituire la bombola del sigillante usata. Smaltire la bombola secondo quanto previsto dalle normative vigenti al riguardo.

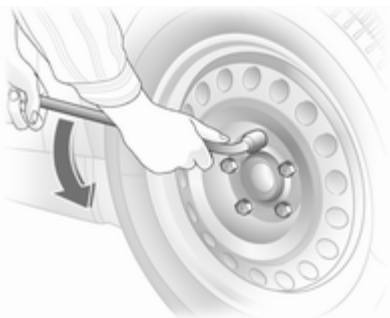
Sostituzione delle ruote

Alcuni veicoli, invece della ruota di scorta hanno in dotazione un kit di riparazione dei pneumatici ➔ 117.

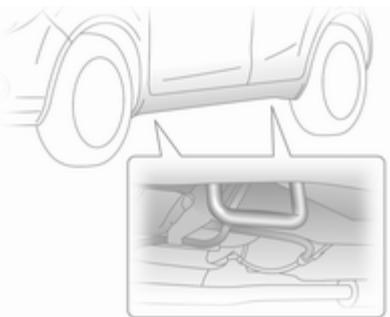
Eseguire la seguente procedura, attenendosi a quanto indicato.

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, solida e non scivolosa. Orientare le ruote anteriori dritte in avanti.
- Azionare il freno di stazionamento e innestare la prima, la retromarcia o la posizione **p**.
- Estrarre la ruota di scorta ➔ 121.

- Non sostituire mai più di una ruota per volta.
 - Utilizzare il martinetto solo per sostituire le ruote in caso di foratura, non per sostituire i pneumatici invernali o estivi.
 - Se il terreno sul quale il veicolo è parcheggiato è morbido, inserire un pannello rigido (spessore max. 1 cm pollici) sotto il martinetto.
 - Quando la vettura è sollevata dal martinetto, non lasciarvi all'interno persone o animali.
 - Non infilarvi mai sotto un veicolo sollevato da un martinetto.
 - Non avviare il veicolo quando è sollevato da un martinetto.
1. Togliere il copricerchio. ➔ 113.



2. Montare la chiave della ruota assicurandosi che sia posizionata in modo sicuro, quindi allentare ogni bullone di mezzo giro.



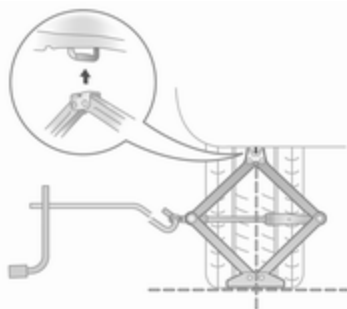
3. Accertare che il martinetto sia posizionato correttamente in corrispondenza dei punti di sollevamento del veicolo.

La posizione delle barre anteriori e posteriori di attacco del martinetto può essere indicata da tacche che si trovano sul bordo inferiore della vettura, sotto le portiere.



4. Collegare la maniglia del martinetto alla chiave per bulloni (come mostrato nell'illustrazione) e inserire il gancio all'estremità della maniglia del martinetto nell'occhiello del martinetto.

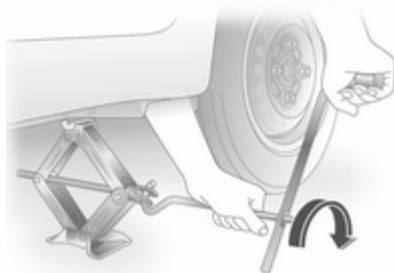
Prima di posizionare il martinetto, regolarlo all'altezza necessaria ruotando la maniglia in senso orario utilizzando la chiave per bulloni collegata.



Posizionare il martinetto nel punto anteriore o posteriore che si trova più vicino alla ruota interessata, in modo che i bracci siano in corrispondenza della base verticale. Assicurarsi che il posizionamento sia corretto e che la barra sia perfettamente inserita nella scanalatura della testa del martinetto.

La base del martinetto deve poggiare sul terreno, direttamente

sotto il punto di sollevamento, in modo che il martinetto non scivoli.



5. Ruotare la maniglia del martinetto in senso orario utilizzando la chiave per bulloni collegata per sollevare il veicolo.

Sollevare il veicolo fino a quando la ruota non poggia più a terra.

6. Svitare completamente i bulloni ruota, in senso antiorario, e pulire con un panno.

Riporre i bulloni ruota in modo che le filettature non si sporchino.

7. Sostituire la ruota.

8. Avvitare i bulloni della ruota.

9. Abbassare il veicolo.

10. Servendosi dell'apposita chiave e assicurandosi di posizionarla saldamente, serrare ciascun dado procedendo per coppie opposte. La coppia di serraggio è di 85 Nm.

11. Allineare il foro della valvola sul copricerchio con la valvola del pneumatico prima di rimontare il copricerchio.

12. Riporre la ruota sostituita ⇨ 121 e gli attrezzi per il veicolo ⇨ 113.

13. Controllare prima possibile sia la pressione di gonfiaggio del pneumatico montato, sia la coppia di serraggio dei bulloni.

Sostituire o far riparare la ruota difettosa.

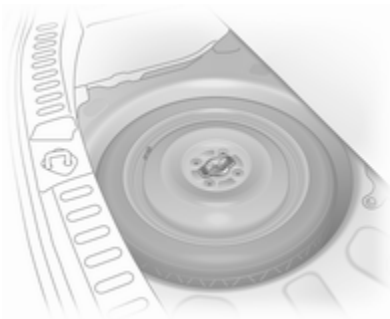
Ruota di scorta

Alcuni veicoli, invece della ruota di scorta hanno in dotazione un kit di riparazione dei pneumatici ⇨ 117.

La ruota di scorta può essere classificata come ruotino di scorta, in base alla sua misura rispetto alle altre ruote e alle normative vigenti in materia.

La ruota di scorta ha il cerchio in acciaio.

L'uso di una ruota di scorta più piccola delle altre ruote o in combinazione con i pneumatici invernali può compromettere la guidabilità della vettura. Far sostituire quanto prima il pneumatico difettoso.



Per accedere alla ruota di scorta, aprire il portellone posteriore e sollevare la moquette del piano di carico utilizzando la linguetta centrale che si

trova vicino alla serratura del portellone posteriore e agganciando il cordino all'apposito gancio ➤ 48.

Per rimuoverlo, sollevare la ruota di scorta, portarlo in posizione verticale e smontarlo.

Ruotino di scorta

L'uso del ruotino di scorta può compromettere la guidabilità della vettura. Far sostituire o riparare quanto prima il pneumatico difettoso.

Montare solo un ruotino di scorta. Non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h. Affrontare le curve lentamente. Non usare il ruotino di scorta per periodi prolungati.

Catene da neve ➤ 116.

Pneumatici estivi e invernali

Durante l'uso dei pneumatici invernali, è possibile che la ruota di scorta risulti ancora equipaggiata di pneumatico estivo.

In tal caso, montandola, la guidabilità del veicolo sarà compromessa, soprattutto su fondi sdruciolevoli.

Pneumatici direzionali

Montare i pneumatici direzionali in modo che il verso di rotolamento corrisponda con la marcia in avanti. Il verso di rotolamento è indicato da un simbolo (ad esempio una freccia) sul fianco.

Montando pneumatici direzionali al contrario, tenere presente quanto segue:

- La guidabilità può risultare compromessa. Far sostituire o riparare quanto prima il pneumatico difettoso.
- Non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h.
- Guidare con particolare attenzione su strade con fondo stradale bagnato o innevato.

Avviamento di emergenza

Non avviare il veicolo con il caricabatteria rapido.

Un veicolo con la batteria scarica può essere avviato usando gli appositi cavi di avviamento e la batteria di un altro veicolo.

Avvertenza

L'avviamento di emergenza va eseguito con estrema cautela. Qualsiasi scostamento dalle seguenti istruzioni può causare infortuni o danni derivanti dall'esplosione della batteria e danneggiare i sistemi elettrici di entrambi i veicoli.

Avvertenza

Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate. Il liquido della batteria contiene acido solforico, che può causare lesioni e danni in caso di contatto diretto.

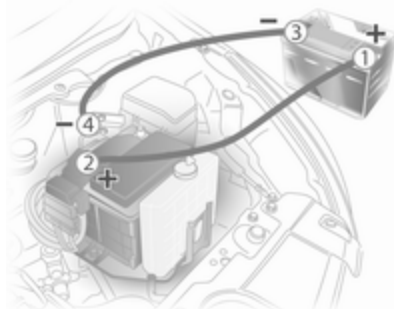
- Non esporre mai la batteria a fiamme libere o scintille.
- Se è scarica, la batteria può gelare a 0 °C. Prima di collegare i cavi di avviamento, scongelare la batteria in un ambiente caldo.
- Indossare occhiali e indumenti protettivi durante la manipolazione della batteria.
- Utilizzare una batteria di soccorso con la stessa tensione nominale di 12 volt. E una capacità (ah) non molto inferiore a quella della batteria scarica.
- Utilizzare cavi di emergenza con morsetti isolati e una sezione minima di 16 mm².
- Non scollegare la batteria scarica dal veicolo.

- Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non necessari.
- Non sporgersi sopra la batteria durante la procedura di avviamento di emergenza.
- I morsetti di un cavo non devono toccare i morsetti dell'altro cavo.
- Durante l'avviamento di emergenza i veicoli non devono entrare in contatto tra di loro.
- Azionare il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione di folle o in posizione **P** se il veicolo è dotato del cambio automatico.

Ordine di connessione dei cavi.

1. Collegare il cavo rosso al terminale positivo della batteria di soccorso.
2. Collegare l'altro morsetto del cavo rosso al terminale positivo della batteria scarica.
3. Collegare il cavo nero al terminale negativo della batteria di soccorso.
4. Collegare l'altro morsetto del cavo nero a un punto di massa del veicolo, come il blocco motore o un

bullone di montaggio del motore. Collegare il più lontano possibile dalla batteria scarica, comunque a non meno di 60 cm.



Disporre i cavi in modo che non si impiglino nelle parti in movimento all'interno del vano motore.

Per avviare il motore:

1. Avviare il motore del veicolo con la batteria di soccorso.
2. Dopo 5 minuti avviare l'altro motore. I tentativi di avviamento non devono durare più di 15 secondi e devono essere eseguiti a intervalli di 1 minuto.

3. Ad avviamento avvenuto, lasciare girare entrambi i motori al minimo per circa 3 minuti lasciando i cavi collegati.
4. Accendere alcuni dispositivi elettrici (come ad esempio i fari o il lunotto termico) del veicolo con la batteria scarica.
5. Seguire la procedura di collegamento in ordine inverso per scollegare i cavi.

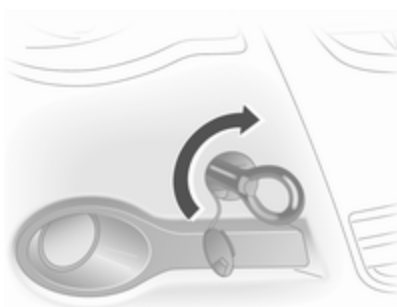
Traino

Traino del veicolo

È consentito il traino della parte anteriore solo in situazioni di emergenza.



Sbloccare il coperchio dal lato inferiore e spostarlo verso il basso per rimuoverlo.



L'occhiello di traino è riposto insieme agli attrezzi per il veicolo ➔ 113.

Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale.

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere usato solamente per trainare la vettura, e non per recuperarla.

Inserire l'accensione per sbloccare il bloccasterzo e permettere il funzionamento delle luci dei freni, dell'avvisatore acustico e dei tergicristalli.

Mettere il cambio in folle.

Attivare i segnalatori di emergenza su entrambi i veicoli.

Attenzione

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi. Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare.

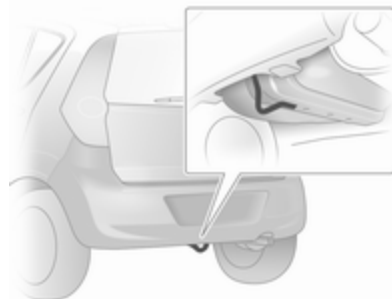
Per impedire l'ingresso dei gas di scarico provenienti dal veicolo trainante, inserire la modalità di ricircolo dell'aria e chiudere i finestrini.

I veicoli con cambio automatico vanno trainati rivolti in avanti, a una velocità non superiore a 80 km/h e per non oltre 100 km. In tutti gli altri casi o se il cambio è guasto, l'asse anteriore deve essere sollevato dal terreno.

Rivolgersi ad un'officina.

Dopo il traino, svitare l'occhiello di traino e rimontare la protezione.

Traino di un altro veicolo



Attenzione

L'occhiello posteriore di traino è stato pensato solo per la spedizione. Non è permesso trainare un altro veicolo nella parte posteriore.

Cura delle parti esterne e interne

Cura delle parti esterne

Serrature

Le serrature vengono lubrificate in fabbrica con grasso per serrature di alta qualità. Utilizzare prodotti per togliere il ghiaccio solo in caso di assoluta necessità, in quanto le loro proprietà sgrassanti influiscono negativamente sulla funzionalità delle serrature. Dopo aver utilizzato un prodotto di questo tipo, rivolgersi ad un'officina per ingrassare nuovamente le serrature.

Lavaggio

La vernice del veicolo è esposta a fattori ambientali che la possono danneggiare. Si consiglia pertanto di lavare e incerare il veicolo con regolarità. Quando si usano gli autolavaggi automatici, selezionare un programma che comprenda anche la cera.

Gli escrementi degli uccelli, gli insetti morti, le resine degli alberi, il polline e simili devono essere immediatamente eliminati, in quanto contengono sostanze aggressive che possono danneggiare la vernice.

All'autolavaggio, rispettare le istruzioni del costruttore dell'autolavaggio stesso. Spegnerne tergicristalli e tergilunotto. Rimuovere l'antenna e accessori esterni quali portapacchi e così via.

Se si lava il veicolo a mano, assicurarsi di risciacquare con cura anche la parte interna dei passaruota.

Pulire anche i bordi e le rientranze delle portiere aperte e del cofano, nonché le zone che questi ricoprono.

Non pulire il vano motore con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

Risciacquare abbondantemente il veicolo e asciugare con un panno di pelle scamosciata, che deve essere risciacquato frequentemente. Utilizzare panni di pelle scamosciata diversi per la carrozzeria e i cristalli: residui di cera sui cristalli possono ostacolare la visibilità.

Non usare oggetti rigidi per rimuovere le macchie di catrame. A tale scopo utilizzare un prodotto in spray per rimuovere il catrame dalle superfici verniciate.

Dopo aver lavato il veicolo, lubrificare le cerniere delle portiere per prevenirne l'usura.

Luci esterne

Le coperture di protezione dei fari e di altre luci sono di plastica. Non utilizzare agenti abrasivi o caustici, non utilizzare raschietti per il ghiaccio e non pulirle a secco.

Lucidatura e applicazione della cera

Applicare regolarmente la cera, al più tardi quando l'acqua non forma più gocce sulla vernice, altrimenti quest'ultima si secca eccessivamente.

La lucidatura è necessaria solo se la vernice è diventata opaca o se presenta accumuli di materiale solido.

Il lucidante per carrozzeria al silicone forma una pellicola protettiva che non richiede l'applicazione della cera.

Non trattare con cera o con agenti lucidanti le parti in plastica della carrozzeria.

Finestrini e spazzole dei tergicristalli

Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi o una pelle scamosciata assieme a un detergente per vetri e a un prodotto per la rimozione degli insetti.

Quando si pulisce il lunotto, fare attenzione a non danneggiare la resistenza sul lato interno del cristallo.

Per la rimozione meccanica del ghiaccio, utilizzare un apposito raschietto dal bordo affilato. Premere con forza il raschietto sui cristalli in modo da rimuovere anche lo sporco che altrimenti potrebbe graffiare il vetro.

Se le spazzole dei tergicristalli lasciano segni sul parabrezza o sul lunotto, pulirli con un panno morbido e detergente per vetri.

Ruote e pneumatici

Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Pulire i cerchi con un apposito detergente a pH neutro.

I cerchi sono verniciati e possono essere trattati con gli stessi prodotti usati per la carrozzeria.

Danni alla vernice

Riparare i danni di piccola entità alla verniciatura con una penna per ritocchi prima che si formi la ruggine. In caso di danni di maggiore entità o in presenza di ruggine, rivolgersi ad un'officina.

Sottoscocca

Alcune parti del sottoscocca del veicolo hanno un rivestimento protettivo in PVC, mentre altre zone critiche sono dotate di un rivestimento in cera protettiva a lunga durata.

Controllare il sottoscocca dopo ogni lavaggio e far applicare la cera, se necessario.

Bitume e materiali in gomma possono danneggiare il rivestimento in PVC. Per gli interventi al sottoscocca rivolgersi ad un'officina.

Prima e dopo l'inverno lavare il sottoscocca e far controllare lo strato protettivo di cera.

Cura dell'abitacolo

Abitacolo e rivestimenti

Per la pulizia degli interni del veicolo, incluso il cruscotto e le pannellature, usare solamente un panno asciutto o un detergente per interni.

Per la pulizia del quadro strumenti, utilizzare solo un panno morbido e umido.

Pulire i tessuti con un aspirapolvere e una spazzola. Per rimuovere le macchie utilizzare un detergente per tappezzeria.

Pulire le cinture di sicurezza con acqua tiepida o detergente per interni.

Attenzione

Chiudere le chiusure Velcro degli indumenti in quanto, se aperte, possono danneggiare la tappezzeria.

Lo stesso vale per indumenti con accessori taglienti come chiusure lampo, cinghie o jeans con borchie.

Parti in plastica e gomma

Le parti in plastica e gomma possono essere pulite con gli stessi detergenti usati per la carrozzeria. Se necessario utilizzare un detergente per interni. Non utilizzare altri prodotti e soprattutto evitare solventi o benzina. Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Manutenzione

Informazioni generali	129
Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati	130

Informazioni generali

Informazioni sulla manutenzione

Per garantire il funzionamento sicuro e la massima efficienza del veicolo, è di cruciale importanza che tutti gli interventi di manutenzione previsti vengano eseguiti secondo gli intervalli e i tempi specificati.

Il piano di manutenzione dettagliato e aggiornato per il veicolo è disponibile in officina.

Display di manutenzione ⇨ 57.

Identificazione del motore ⇨ 132.

Intervallo di manutenzione

La vettura deve essere sottoposta a interventi di manutenzione ogni 15.000 km od ogni anno, a seconda dell'evento che si verifica per primo.

Convalida

La convalida degli interventi effettuati viene registrata nel Libretto di manutenzione e garanzia, dove vengono

riportati la data e il chilometraggio, completi di timbro e firma dell'officina che ha eseguito l'intervento.

Assicurarsi che il Libretto di manutenzione e garanzia sia compilato correttamente, in quanto ai fini delle richieste in garanzia o a titolo di correttezza è essenziale che si possa dimostrare che gli interventi sono stati eseguiti regolarmente. Questo rappresenta anche un vantaggio al momento della vendita del veicolo.

Intervallo di manutenzione fisso

Alla scadenza dell'intervallo, all'inserimento dell'accensione il display del contachilometri visualizza **InSP**. Rivolgersi ad un'officina per eseguire il successivo intervento di manutenzione entro una settimana o 500 km (a seconda del termine che viene raggiunto per primo).

Display di manutenzione ⇨ 57.

Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati

Liquidi e lubrificanti raccomandati

Utilizzare esclusivamente prodotti che soddisfino le specifiche raccomandate. I danni causati dall'utilizzo di prodotti non conformi a tali specifiche non saranno coperti dalla garanzia.

Avvertenza

I materiali di consumo sono pericolosi e potrebbero essere tossici. Manipolare con attenzione. Prestare attenzione alle informazioni riportate sulle confezioni.

Olio motore

L'olio motore viene identificato in base alla sua qualità e alla sua viscosità. La qualità è più importante della viscosità come criterio per la scelta dell'olio motore da usare.

La qualità dell'olio motore garantisce la pulizia del motore, la protezione da usura e il controllo dell'invecchiamento dell'olio, mentre il grado di viscosità fornisce informazioni sulla densità dell'olio entro un determinato intervallo di temperatura. Dexos è l'olio motore di ultima qualità che fornisce la protezione ottimale ai motori diesel e a benzina. Se non è disponibile, devono essere utilizzate le altre qualità di olio motore elencate.

Qualità dell'olio motore

dexos 2 = Motori a benzina

Qualità alternative se dexos non è disponibile:

GM-LL-A-025	= Motori a benzina
ACEA-A3/B3, ACEA-A3/B4, ACEA C3, API SM o SN	= Motori a benzina

Rabbocco dell'olio motore

È possibile mescolare olii di diversi produttori e marchi a condizione che si rispettino i criteri dell'olio motore specificato (qualità e viscosità).

È esplicitamente vietato l'uso di olio motore solo della qualità ACEA A1/B1 o solo A5/B5, in quanto può causare danni al motore a lungo termine in determinate condizioni di esercizio.

Additivi dell'olio motore

L'uso di additivi dell'olio motore potrebbe causare danni e invalidare la garanzia.

Viscosità dell'olio motore

Utilizzare solo oli con viscosità SAE 5W-30, 5W-40, 0W-30 o 0W-40.

Il grado di viscosità SAE fornisce informazioni sulla densità dell'olio.

L'olio multigrado è contrassegnato da due cifre. La prima cifra, seguita da una W, indica la viscosità alle basse temperature, mentre la seconda indica la viscosità alle alte temperature.

Selezionare il grado viscosità adeguato a seconda della temperatura ambiente minima. Tutti i gradi di viscosità raccomandati sono adatti per temperature ambiente elevate.

- Fino a -25 °C:
SAE 5W-30 o SAE 5W-40
- Oltre -25 °C:
SAE 0W-30 o SAE 0W-40

Liquido di raffreddamento e antigelo

Utilizzare antigelo con le specifiche consigliate.

L'impianto viene riempito in fabbrica con liquido di raffreddamento ideato per la protezione antigelo fino a circa -28 °C. Questa concentrazione deve essere mantenuta tutto l'anno.

Gli additivi del liquido di raffreddamento che servono a fornire una maggiore protezione anticorrosione o una tenuta contro le perdite possono causare problemi di funzionamento. Si declina ogni responsabilità per eventuali conseguenze dell'uso di additivi del liquido di raffreddamento.

Liquido dei freni e della frizione

Usare solo liquido per freni DOT4.

Con il tempo, il liquido dei freni assorbe umidità, e questo riduce l'efficacia dei freni. Il liquido dei freni dovrà pertanto essere sostituito all'intervallo specificato.

Il liquido dei freni deve essere conservato in un contenitore sigillato per evitare che assorba acqua.

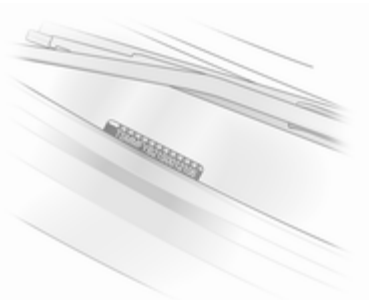
Assicurarsi che il liquido dei freni non subisca contaminazioni.

Dati tecnici

Identificazione del veicolo	132
Dati del veicolo	134

Identificazione del veicolo

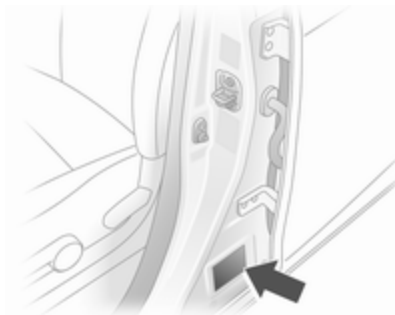
Numero di telaio (VIN)



Il numero di telaio (VIN) è visibile dal parabrezza.

Il VIN può anche essere applicato alla cappottatura del vano motore, sopra al serbatoio del liquido di lavaggio del parabrezza.

Targhetta di identificazione



La targhetta di identificazione si trova sul telaio della portiera anteriore sinistra.



Informazioni sulla targhetta di identificazione

- 1 = Produttore
- 2 = Numero di telaio (VIN)
- 3 = Massa complessiva ammessa a pieno carico
- 4 = Massa lorda consentita della combinazione (veicolo + rimorchio)
- 5 = Carico massimo ammesso sull'asse anteriore
- 6 = Carico massimo ammesso sull'asse posteriore
- 7 = Numero di omologazione
- 8 = Denominazione del motore

La somma dei carichi su entrambi gli assi (anteriore e posteriore) non deve superare la massa complessiva ammessa a pieno carico. Ad esempio, se il carico sull'asse anteriore è stato completamente utilizzato, il carico sull'asse posteriore deve essere uguale alla differenza tra la massa complessiva a pieno carico e il carico sull'asse anteriore.

I dati tecnici vengono stabiliti in conformità con le norme della Comunità Europea. Ci riserviamo il diritto di ap-

portare modifiche. Le specifiche riportate sui documenti del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati indicati nel presente manuale.

Dati del veicolo**Dati del motore**

Denominazione commerciale	1.0	1.2
Codice di identificazione motore	K 10 B	K 12 B
Numero cilindri	3	4
Cilindrata [cm ³]	996	1242
Potenza [kW]	48	69
a giri/min.	6000	6000
Coppia [Nm]	90	118
a giri/min.	4800	4800
Tipo di carburante	Benzina	Benzina
Numero di ottano RON		
consigliato	95	95
possibile	91	91
Consumo olio [l/1000 km]	1,0	1,0

Prestazioni

Motore	K 10 B	K 12 B
Velocità massima ¹⁾ [km/h]		
Cambio manuale	160	175
Cambio automatico	–	170

Consumo di carburante - Emissioni di CO₂

Cambio manuale/cambio automatico

Motore	K 10 B	K 10 B con Start-stop	K 12 B	K 12 B con Start-stop
Ciclo urbano [l/100 km]	6,2/–	–/– ²⁾	6,1/7,0	5,9/–
Ciclo extra-urbano [l/100 km]	4,5/–	–/– ²⁾	4,5/5,0	4,5/–
Totale [l/100 km]	5,1/–	–/– ²⁾	5,1/5,7	5,0/–
CO ₂ [g/km]	119/–	–/– ²⁾	119/133	116/–

¹⁾ La velocità massima indicata può essere raggiunta al valore di massa a vuoto (senza conducente) più un carico utile di 200 kg. Eventuali equipaggiamenti opzionali possono ridurre la velocità massima specificata.

²⁾ Informazione non disponibile al momento della stampa.

Peso del veicolo

Massa a vuoto, modello base

Agila	Motore	Cambio manuale	Cambio automatico
con/senza optional	K 10 B	975/1030	–
[kg]	K 12 B	990/1045/1050 ³⁾	990/1045

Dimensioni del veicolo

Lunghezza [mm]	3740
Larghezza senza specchietti retrovisori esterni [mm]	1680
Larghezza con due specchietti retrovisori esterni [mm]	1932
Altezza (senza antenna) [mm]	1590
Lunghezza pianale del vano bagagli [mm]	1227
Larghezza vano bagagli [mm]	1004
Altezza vano bagagli [mm]	870
Passo [mm]	2360
Diametro di sterzata [m]	9,6

³⁾ Con sistema Start-stop.

Capacità

Motore	K 10 B	K 12 B
Olio motore, filtro incluso [l]	2,9	3,1
Tra MIN e MAX [l]	1,0	1,0
Serbatoio carburante, capacità nominale [l]	45	45

Pressione dei pneumatici

Motore	Pneumatici	Comfort max. 3 persone		ECO con max. 3 persone		A pieno carico	
		Ant.	Post.	Ant.	Post.	Ant.	Post.
		[kPa/bar] (psi)	[kPa/bar] (psi)	[kPa/bar] (psi)	[kPa/bar] (psi)	[kPa/bar] (psi)	[kPa/bar] (psi)
K 10 B, K12 B	165/70 R14	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	-	-	250/2,5 (36)	280/2,8 (41)
	185/60 R15	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	280/2,8 (41)	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	260/2,6 (38)
	T125/70 R15	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	-	-	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Informazioni per il cliente

Registrazione dei dati del veicolo e privacy 138

Registrazione dei dati del veicolo e privacy

Sistemi di registrazione dei dati di eventi

Il veicolo dispone di alcuni sistemi sofisticati che effettuano il monitoraggio e il controllo di alcuni dati del veicolo stesso. Alcuni dati vengono salvati durante il regolare funzionamento per agevolare gli interventi di riparazione di alcuni malfunzionamenti; altri dati vengono salvati esclusivamente in caso di incidente o di "quasi" incidente dalle centraline del veicolo che dispongono della funzione di registrazione dati, come la centralina degli airbag.

I sistemi registrano dati diagnostici relativi alle condizioni del veicolo (per es. livello dell'olio o chilometraggio) e informazioni d'uso (per es. regime del motore, attivazione dei freni e uso della cintura di sicurezza).

Per leggere i dati registrati, è necessario avere accesso al veicolo e disporre di attrezzature speciali. Alcuni

dati diagnostici vengono inviati elettronicamente ai sistemi globali Opel durante gli interventi di manutenzione in officina, per documentare la cronologia di manutenzione del veicolo. In questo modo l'officina è in grado di offrire servizi di manutenzione e riparazione efficienti su misura.

La Casa Madre non accederà alle informazioni sul comportamento del conducente relative a un incidente e non le condividerà con terzi ad eccezione dei casi seguenti:

- con il consenso del proprietario del veicolo o, se il veicolo è in leasing, del locatario;
- in seguito a richiesta ufficiale da parte delle forze di polizia o funzionari statali analoghi;
- quale parte della difesa a favore della Casa Madre in caso di azioni legali contro la stessa;
- se richiesto dalla legge.

Inoltre, la Casa Madre può utilizzare i dati diagnostici raccolti e ricevuti nei seguenti casi:

- attività di ricerca effettuata dalla Casa Madre;
- diffusione per scopi di ricerca nei casi in cui venga mantenuta la segretezza e dimostrata la necessità;
- condivisione di dati di analisi non abbinati a un veicolo specifico con altre organizzazioni a scopo di ricerca.

Indice analitico

A

Abbaglianti	64, 67
Accendisigari	54
Accessori e modifiche alla vettura	100
Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza	60
Alette parasole	27
Allarme.....	64
Alternatore	61
Alzacristalli elettrici	26
Antiabbagliamento manuale	26
Antifurto	73
Antigelo.....	103
Assistenza alla frenata	96
Attrezzi	113
Avviamento	16
Avviamento del motore	87
Avviamento di emergenza	123
Avvisatore acustico	13, 52
Avvisatore ottico	67

B

Batteria	105
Batteria, avviamento di emergenza.....	123
Bocchette dell'aria fisse	84
Bocchette di ventilazione orientabili	83

C

Cambio	15
Cambio automatico	92
Cambio di misura dei pneumatici e dei cerchi	116
Cambio manuale	94
Capacità	137
Carburante per motori a benzina .	97
Cassetto portaoggetti	45
Catene da neve	116
Chiavi	18
Chiusura centralizzata	19
Cintura di sicurezza	8
Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	32
Cinture.....	31
Cinture di sicurezza	31
Climatizzatore	14
Cofano	101
Comandi al volante	51
Computer di bordo	65
Consumi di carburante, emissioni di CO ₂	99
Consumo di carburante - Emissioni di CO ₂	135
Contachilometri	56
Contachilometri parziale	56
Contagiri	57
Controllo del veicolo	86

Convertitore catalitico	91
Copertura del vano del pianale posteriore	48
Copertura del vano di carico	47
Coperture dei fari, appannate	70
Copricerchi	116
Coprifari appannati	70
Cura dell'abitacolo	127
Cura delle parti esterne	126

D

Dati del motore	134
Dati tecnici	134
Dati tecnici del veicolo	3
Demolizione dei veicoli	101
Denominazione dei pneumatici	114
Dimensioni del veicolo	136
Disattivazione degli airbag	36, 60
Display del cambio	58, 92
Display di manutenzione	57
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore	24, 63

E

Esecuzione dei lavori	101
-----------------------------	-----

F

Fari	67
Fari alogeni	106
Fendinebbia	64, 69, 107

Filtro antipolline	84
Finestrini	26
Finestrini ad azionamento manuale	26
Forma convessa	24
Freni	95, 104
Freno a mano - vedere freno di stazionamento	95
Freno di stazionamento	95
Funzionamento	74
Fusibili	110

G

Gas di scarico	91
Gas di scarico del motore	91
Guasto	93
Guasto del Programma elettronico della stabilità	62

I

Identificazione del motore	132
Illuminazione	67
Illuminazione del quadro strumenti	109
Illuminazione del vano bagagli	70
Impianto frenante	61
Indicatore del livello carburante ...	57
Indicatori di direzione	60, 69
Indicatori di direzione anteriori ..	107
Indicatori di direzione laterali	108

Informazioni sul carico	50
Informazioni sulla manutenzione	129
Interruttore dei fari	67
Interruzione alimentazione elettrica	93
Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione	87
Introduzione	3, 72

K

Kit di pronto soccorso	49
Kit di riparazione dei pneumatici	117

L

Lavaggio del veicolo	126
Lettore CD	78
Leva del cambio	92
Limitatore di velocità	55
Liquidi e lubrificanti raccomandati	130
Liquido dei freni	104
Liquido dei freni e della frizione ..	130
Liquido di lavaggio	104
Liquido di raffreddamento	103
Liquido di raffreddamento del motore	103

Liquido di raffreddamento e antigelo.....	130
Livello carburante minimo	63
Luce della targa	108
Luci di retromarcia	69
Luci diurne	68
Luci esterne	11
Luci interne	70, 109
Luci posteriori	107
Lunotto termico	27

M

Manutenzione	85, 129
--------------------	---------

N

Numero di ottano.....	134
Numero di telaio (VIN)	132

O

Occhiello di traino.....	124
Olio.....	102
Olio motore	102, 130
Orologio.....	54

P

Panoramica del quadro strumenti	10
Parcheggio	17, 90
Pericoli e avvertimenti	4
Peso del veicolo	136

Pneumatici	114
Pneumatici invernali	114
Poggiatesta	28
Portabibite	45
Portapacchi	49
Portiera aperta	64
Posacenere	55
Posizione dei sedili	29
Posizioni della chiave nel bocchetto di accensione	87
Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini	40
Presa dell'aria	84
Prese di corrente	54
Pressione dei pneumatici ..	115, 137
Pressione dell'olio motore	63
Prestazioni	135
Profondità del battistrada	115
Programma elettronico di stabilità	62, 97
Programmi di marcia elettronici ..	93
Pulizia del veicolo.....	126

R

Radio AM-FM	75
RDS (Radio data system)	76
Regolazione degli specchietti	8
Regolazione dei poggiatesta	8
Regolazione dei sedili	7, 30

Regolazione della profondità delle luci	68
Regolazione del volante	9, 51
Regolazione elettrica	25
Regolazione manuale	24
Regolazione profondità luci.....	64
Retronebbia	64, 69
Ricezione radio	78
Rifornimento	98
Rimessaggio del veicolo.....	100
Riscaldamento	31
Riscaldamento dei sedili.....	31
Rodaggio di un veicolo nuovo	86
Ruota di scorta	121
Ruote e pneumatici	114

S

Sbloccaggio del veicolo	6
Scatola portafusibili.....	111, 112
Scatola portafusibili nel quadro strumenti	112
Scatola portafusibili nel vano motore	111
Segnalatori di emergenza	68
Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata	60
Segnali acustici	64
Servosterzo.....	62
Sicura per bambini	21
Simboli	4

Sistema airbag	34
Sistema airbag a tendina	36
Sistema airbag frontale	35
Sistema airbag laterale	36
Sistema di antibloccaggio	95
Sistema di antibloccaggio (ABS) ..	61
Sistema di bloccaggio antifurto ..	23
Sistema di climatizzazione	82
Sistema di controllo della trazione	96
Sistema di controllo della trazione disinserito	62
Sistema di riscaldamento e di ventilazione	81
Sistema Start-stop	64
Sistema stop-start	88
Sistemi di registrazione dei dati di eventi	138
Sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini	43
Sistemi di sicurezza per bambini ..	38
Sistemi di sicurezza Top Tether per bambini	43
Sistemi tergilavacrystalli	13
Sostituzione dei pneumatici	119
Sostituzione delle lampadine	106
Sostituzione delle ruote	119
Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli	105

Specchietti	24, 26
Specchietti retrovisori esterni	24
Specchietti retrovisori esterni termici	25
Specchietti retrovisori interni	26
Specchietti ripiegabili	25
Specchietti termici	25
Spia MIL	61
Spie	58
Strumentazione	55

T

Tachimetro	55
Tappezzeria, pulizia	127
Targhetta di identificazione	132
TCSS off	62
Telecomando	18
Telefoni cellulari e impianti radio CB	80
Temperatura del liquido di raffreddamento del motore	62
Temperatura esterna	53
Tergilavacrystalli	52
Tergilavalunotto	53
Terza luce di arresto	108
Traino del veicolo	124
Traino di un altro veicolo	125
Triangolo d'emergenza	49

U

Uso dei fari all'estero	68
Uso del presente manuale	3
Uso regolare del climatizzatore ...	85

V

Vano bagagli	46
Vano di carico	22
Vano portaocchiali	45
Vano portaoggetti del cruscotto ...	44
Ventilazione	81

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono valide a partire dalla data indicata di seguito.
Adam Opel AG si riserva il diritto di apportare modifiche a specifiche tecniche, funzionalità e design dei veicoli
relativamente alle informazioni contenute nella presente pubblicazione nonché alla pubblicazione stessa.

Edizione: luglio 2011, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Stampato su carta sbiancata senza cloro.

KTA 2668-5-en

09 928 085

luglio 2011

